

101711



World  
Education  
Forum 2015

Forum  
mondial sur  
l'éducation  
2015

Foro  
Mundial sobre la  
Educación  
2015

Всемирный форум  
по вопросам  
образования  
2015 г.

世界  
教育  
论坛 2015

المنتدى  
العالمي  
للتربية  
2015

**Incheon Declaration**  
Education 2030

**Déclaration d'Incheon**  
Éducation 2030

**Declaración de Incheon**  
Educación 2030

**Инчхонская декларация**  
Образование 2030

**仁川宣言**  
2030年教育

**إعلان إنشيون**  
التعليم 2030

Public Disclosure Authorized

Public Disclosure Authorized

Public Disclosure Authorized



## Incheon Declaration

Education 2030:

Towards inclusive and equitable quality education and lifelong learning for all

3

## Déclaration d'Incheon

Éducation 2030 :

Vers une éducation inclusive et équitable de qualité et un apprentissage tout au long de la vie pour tous

15

## Declaración de Incheon

Educación 2030:

Hacia una educación inclusiva y equitativa de calidad y un aprendizaje a lo largo de la vida para todos

29

## Инчхонская декларация

Образование 2030:

Обеспечение всеобщего инклюзивного и справедливого качественного образования и обучения на протяжении всей жизни

43

## 仁川宣言

2030年教育:

实现包容和公平的全民优质教育和终身学习

57

## إعلان إنشيون

التعليم بحلول عام 2030:

نحو التعليم الجيد المنصف والشامل والتعلم مدى الحياة للجميع

78





# Incheon Declaration

Education 2030:

Towards inclusive and equitable quality  
education and lifelong learning for all

UNESCO together with UNICEF, the World Bank, UNFPA, UNDP, UN Women and UNHCR organized the World Education Forum 2015 in Incheon, Republic of Korea, from 19 – 22 May 2015, hosted by the Republic of Korea. Over 1,600 participants from 160 countries, including over 120 Ministers, heads and members of delegations, heads of agencies and officials of multilateral and bilateral organizations, and representatives of civil society, the teaching profession, youth and the private sector, adopted the Incheon Declaration for Education 2030, which sets out a new vision for education for the next fifteen years.

# Incheon Declaration

## Education 2030:

Towards inclusive and equitable quality education and lifelong learning for all

## Preamble

1. We, Ministers, heads and members of delegations, heads of agencies and officials of multilateral and bilateral organizations, and representatives of civil society, the teaching profession, youth and the private sector, have gathered in May 2015 at the invitation of the Director-General of UNESCO in Incheon, Republic of Korea, for the World Education Forum 2015 (WEF 2015). We thank the Government and the people of the Republic of Korea for having hosted this important event as well as UNICEF, the World Bank, UNFPA, UNDP, UN Women and UNHCR, as the co-convenors of this meeting, for their contributions. We express our sincere appreciation to UNESCO for having initiated and led the convening of this milestone event for Education 2030.
2. On this historic occasion, we reaffirm the vision of the worldwide movement for Education for All initiated in Jomtien in 1990 and reiterated in Dakar in 2000 — the most important commitment to education in recent decades and which has helped drive significant progress in education. We also reaffirm the vision and political will reflected in numerous international and regional human rights treaties that stipulate the right to education and its interrelation with other human rights. We acknowledge the efforts made; however, we recognize with great concern that we are far from having reached education for all.

3. We recall the Muscat Agreement developed through broad consultations and adopted at the Global Education for All (EFA) Meeting 2014, and which successfully informed the proposed education targets of the Open Working Group on Sustainable Development Goals (SDGs). We further recall the outcomes of the regional ministerial conferences on education post-2015 and take note of the findings of the 2015 EFA Global Monitoring Report and the Regional EFA Synthesis Reports. We recognize the important contribution of the Global Education First Initiative as well as the role of governments and regional, intergovernmental and non-governmental organizations in galvanizing political commitment for education.
4. Having taken stock of progress made towards the EFA goals since 2000 and the education-related Millennium Development Goals (MDGs) as well as the lessons learned, and having examined the remaining challenges and deliberated on the proposed 2030 education agenda and the Framework for Action as well as on future priorities and strategies for its achievement, we adopt this Declaration.

## Towards 2030: a new vision for education

5. Our vision is to transform lives through education, recognizing the important role of education as a main driver of development and in achieving the other proposed SDGs. We commit with a sense of urgency to a single, renewed education agenda that is holistic, ambitious and aspirational, leaving no one behind. This new vision is fully captured by the proposed SDG 4 "***Ensure inclusive and equitable quality education and promote lifelong learning opportunities for all***" and its corresponding targets. It is transformative and universal, attends to the 'unfinished business' of the EFA agenda and the education-related MDGs, and addresses global and national education challenges. It is inspired by a humanistic vision of education and development based on human rights and dignity; social justice; inclusion; protection; cultural, linguistic and ethnic diversity; and shared responsibility and accountability. We reaffirm that education is a public good, a fundamental human right and a basis for guaranteeing the realization of

other rights. It is essential for peace, tolerance, human fulfilment and sustainable development. We recognize education as key to achieving full employment and poverty eradication. We will focus our efforts on access, equity and inclusion, quality and learning outcomes, within a lifelong learning approach.

6. Motivated by our significant achievements in expanding **access** to education over the last 15 years, we will ensure the provision of 12 years of free, publicly funded, equitable quality primary and secondary education, of which at least nine years are compulsory, leading to relevant learning outcomes. We also encourage the provision of at least one year of free and compulsory quality pre-primary education and that all children have access to quality early childhood development, care and education. We also commit to providing meaningful education and training opportunities for the large population of out-of-school children and adolescents, who require immediate, targeted and sustained action ensuring that all children are in school and are learning.
7. **Inclusion and equity** in and through education is the cornerstone of a transformative education agenda, and we therefore commit to addressing all forms of exclusion and marginalization, disparities and inequalities in access, participation and learning outcomes. No education target should be considered met unless met by all. We therefore commit to making the necessary changes in education policies and focusing our efforts on the most disadvantaged, especially those with disabilities, to ensure that no one is left behind.
8. We recognize the importance of **gender equality** in achieving the right to education for all. We are therefore committed to supporting gender-sensitive policies, planning and learning environments; mainstreaming gender issues in teacher training and curricula; and eliminating gender-based discrimination and violence in schools.
9. We commit to **quality** education and to improving learning outcomes, which requires strengthening inputs, processes and evaluation of outcomes and mechanisms to measure progress. We will ensure that teachers and educators are empowered, adequately recruited, well-trained, professionally qualified, motivated and supported within well-resourced, efficient and effectively governed systems. Quality education fosters creativity and knowledge, and ensures the acquisition of the foundational skills of literacy and numeracy as well



as analytical, problem-solving and other high-level cognitive, interpersonal and social skills. It also develops the skills, values and attitudes that enable citizens to lead healthy and fulfilled lives, make informed decisions, and respond to local and global challenges through education for sustainable development (ESD) and global citizenship education (GCED). In this regard, we strongly support the implementation of the Global Action Programme on ESD launched at the UNESCO World Conference on ESD in Aichi-Nagoya in 2014. We also stress the importance of human rights education and training in order to achieve the post-2015 sustainable development agenda.


10. We commit to promoting quality **lifelong learning opportunities** for all, in all settings and at all levels of education. This includes equitable and increased access to quality technical and vocational education and training and higher education and research, with due attention to quality assurance. In addition, the provision of flexible learning pathways, as well as the recognition, validation and accreditation of the knowledge, skills and competencies acquired through non-formal and informal education, is important. We further commit to ensuring that all youth and adults, especially girls and women, achieve relevant and recognized functional literacy and numeracy proficiency levels and acquire life skills, and that they are provided with adult learning, education and training opportunities. We are also committed to strengthening science, technology and innovation. Information and communication technologies (ICTs) must be harnessed to strengthen education systems, knowledge dissemination, information access, quality and effective learning, and more effective service provision.
11. Furthermore, we note with serious concern that, today, a large proportion of the world's out-of-school population lives in conflict-affected areas, and that crises, violence and attacks on education institutions, natural disasters and pandemics continue to disrupt education and development globally. We commit to developing more inclusive, responsive and resilient education systems to meet the needs of children, youth and adults in these contexts, including internally displaced persons and refugees. We highlight the need for education to be delivered in safe, supportive and secure learning environments free from violence. We recommend a sufficient crisis response, from emergency response through to recovery and rebuilding; better coordinated national, regional and global responses; and capacity development for comprehensive risk reduction and mitigation to ensure that education is maintained during situations of conflict, emergency, post-conflict and early recovery.

# Implementing our common agenda

12. We reaffirm that the fundamental responsibility for successfully implementing this agenda lies with governments. We are determined to establish legal and policy frameworks that promote accountability and transparency as well as participatory governance and coordinated partnerships at all levels and across sectors, and to uphold the right to participation of all stakeholders.
13. We call for strong global and regional collaboration, cooperation, coordination and monitoring of the implementation of the education agenda based on data collection, analysis and reporting at the country level, within the framework of regional entities, mechanisms and strategies.
14. We recognize that the success of the 2030 education agenda requires sound policies and planning as well as efficient implementation arrangements. It is also clear that the aspirations encompassed in the proposed SDG 4 cannot be realized without a significant and well-targeted increase in financing, particularly in those countries furthest from achieving quality education for all at all levels. We therefore are determined to increase public spending on education in accordance with country context, and urge adherence to the international and regional benchmarks of allocating efficiently at least 4 - 6% of Gross Domestic Product and/or at least 15 - 20% of total public expenditure to education.
15. Noting the importance of development cooperation in complementing investments by governments, we call upon developed countries, traditional and emerging donors, middle income countries and international financing mechanisms to increase funding to education and to support the implementation of the agenda according to countries' needs and priorities. We recognize that the fulfilment of all commitments related to official development assistance (ODA) is crucial, including the commitments by many developed countries to achieve the target of 0.7 per cent of gross national product (GNP) for ODA to developing countries. In accordance with their commitments, we urge those developed countries that have not yet done so to make additional concrete efforts towards the target of 0.7 per cent of GNP for ODA to developing countries. We also commit to increase our support to the least developed countries. We further recognize the importance of unlocking all potential resources to support the right to education. We recommend improving aid effectiveness through better coordination and

harmonization, and prioritizing financing and aid to neglected sub-sectors and low income countries. We also recommend significantly increasing support for education in humanitarian and protracted crises. We welcome the Oslo Summit on Education for Development (July 2015) and call on the Financing for Development Conference in Addis Ababa to support the proposed SDG 4.

16. We call on the WEF 2015 co-convenors, and in particular UNESCO, as well as on all partners, to individually and collectively support countries in implementing the 2030 education agenda, by providing technical advice, national capacity development and financial support based on their respective mandates and comparative advantages, and building on complementarity. To this end, we entrust UNESCO, in consultation with Member States, the WEF 2015 co-convenors and other partners, to develop an appropriate global coordination mechanism. Recognizing the Global Partnership for Education as a multi-stakeholder financing platform for education to support the implementation of the agenda according to the needs and priorities of countries, we recommend that it be part of this future global coordination mechanism.
17. We further entrust UNESCO, as the United Nations' specialized agency for education, to continue its mandated role to lead and coordinate the 2030 education agenda, in particular by: undertaking advocacy to sustain political commitment; facilitating policy dialogue, knowledge sharing and standard setting; monitoring progress towards the education targets; convening global, regional and national stakeholders to guide the implementation of the agenda; and functioning as a focal point for education within the overall SDG coordination architecture.
18. We resolve to develop comprehensive national monitoring and evaluation systems in order to generate sound evidence for policy formulation and the management of education systems as well as to ensure accountability. We further request the WEF 2015 co-convenors and partners to support capacity development in data collection, analysis and reporting at the country level. Countries should seek to improve the quality, levels of disaggregation and timeliness of reporting to the UNESCO Institute for Statistics. We also request that the Education for All Global Monitoring Report be continued as an independent Global Education Monitoring Report (GEMR), hosted and published by UNESCO, as the mechanism for monitoring and reporting on the proposed SDG 4 and on education in the other proposed SDGs, within the mechanism to be established to monitor and review the implementation of the proposed SDGs.

- 
19. We have discussed and agreed upon the essential elements of the Education 2030 Framework for Action. Taking into account the United Nations summit for the adoption of the post-2015 development agenda (New York, September 2015) and the outcomes of the Third International Conference on Financing for Development (Addis Ababa, July 2015), a final version will be presented for adoption and launched at a special high-level meeting to be organized alongside the 38th session of the General Conference of UNESCO in November 2015. We are fully committed to its implementation after its adoption, to inspire and guide countries and partners to ensure that our agenda is achieved.
  20. Building on the legacy of Jomtien and Dakar, this Incheon Declaration is an historic commitment by all of us to transform lives through a new vision for education, with bold and innovative actions, to reach our ambitious goal by 2030.

Incheon, Republic of Korea  
21 May 2015



This Declaration is a huge step forward. It reflects our determination to ensure that all children, young people and adults gain the knowledge and skills they need to live in dignity, to fulfil their potential and contribute to their societies as responsible global citizens. It encourages governments to provide learning opportunities through life, so that people can continue to grow and be on the right side of change. It affirms that education, a fundamental human right, is the key to global peace and sustainable development.

**Irina Bokova**  
Director-General of UNESCO

---

Education is the key to a better life for every child and the foundation of every strong society – but far too many children are still being left behind. To realize all our development goals, we need every child in school and learning.

**Anthony Lake**  
Executive Director, UNICEF

---

To end poverty, boost shared prosperity, and achieve the Sustainable Development Goals, we must use development financing and technical expertise to effect radical change. We must work together to ensure that all children have access to quality education and learning opportunities throughout their lives, regardless of where they are born, their gender, or their family's income.

**Jim Yong Kim**  
President of the World Bank Group

---

Together we must promote and protect every person's right to education, and ensure that quality education reaches all, and instills values of peace, justice, human rights and gender equality. We are proud to have been a co-convenor of the World Education Forum and pledge to take forward the new action agenda on education for all by 2030.

**Babatunde Osotimehin**  
UNFPA Executive Director

---

In our world, knowledge is power, and education empowers. It is an indispensable part of the development equation. It has intrinsic value – extending far beyond the economic – to empower people to determine their own destiny. That is why the opportunity to be educated is central to advancing human development.

Helen Clark  
UNDP Administrator

---

The Incheon Declaration rightly commits us to non-discriminatory education that recognizes the importance of gender equality and women’s empowerment for sustainable development. This is a crucial opportunity for us to work together, across sectors, towards the fulfilment of the Education for All promise of peaceful, just and equal societies. A world where people are equal can only be achieved if our education also universally teaches this.

Phumzile Mlambo-Ngcuka  
UN Women Executive Director and  
UN Under-Secretary-General

---

We have a collective responsibility to ensure education plans take into account the needs of some of the most vulnerable children and youth in the world – refugees, internally displaced children, stateless children and children whose right to education has been compromised by war and insecurity. These children are the keys to a secure and sustainable future, and their education matters for us all.

António Guterres  
United Nations High Commissioner for Refugees

---



# Déclaration d'Incheon

Éducation 2030 :

Vers une éducation inclusive et équitable  
de qualité et un apprentissage tout au  
long de la vie pour tous

L'UNESCO, conjointement avec l'UNICEF, la Banque mondiale, l'UNFPA, le PNUD, ONU Femmes et l'UNHCR, a organisé le Forum mondial sur l'éducation 2015 à Incheon, République de Corée, du 19 au 22 mai 2015, manifestation accueillie par la République de Corée. Plus de 1 600 participants de 160 pays, dont 120 ministres, chefs et membres de délégations, chefs d'agences et hauts responsables d'organisations multilatérales et bilatérales ainsi que représentants de la société civile, de la profession enseignante, des jeunes et du secteur privé ont adopté la Déclaration d'Incheon pour l'éducation 2030, qui définit une nouvelle vision de l'éducation pour les 15 prochaines années.



# Déclaration d'Incheon

## Éducation 2030 :

Vers une éducation inclusive et équitable de qualité et un apprentissage tout au long de la vie pour tous

## Préambule

1. Nous, ministres, chefs et membres de délégations, chefs d'institutions et hauts responsables d'organisations multilatérales et bilatérales, représentants de la société civile, de la profession enseignante, des jeunes et du secteur privé, nous sommes réunis en mai 2015 à l'invitation de la Directrice générale de l'UNESCO, à Incheon, en République de Corée, à l'occasion du Forum mondial sur l'éducation 2015 (WEF 2015). Nous remercions le Gouvernement et le peuple de la République de Corée d'avoir accueilli cette importante manifestation, ainsi que l'UNICEF, la Banque mondiale, l'UNFPA, le PNUD, ONU Femmes et l'UNHCR, co-organisateurs de cette réunion, pour leurs contributions. Nous exprimons également nos sincères remerciements à l'UNESCO, qui a pris l'initiative et la direction de l'organisation de cet événement majeur pour l'Éducation 2030.
2. En cette occasion historique, nous réaffirmons la vision qui est celle du mouvement mondial en faveur de l'Éducation pour tous, lancé en 1990 à Jomtien et renouvelé à Dakar en 2000, qui représente l'engagement le plus important pris dans le domaine de l'éducation au cours des dernières décennies, et qui contribue à la réalisation de progrès considérables en matière d'éducation.

Nous réaffirmons également la vision et la volonté politique reflétées dans de nombreux traités internationaux et régionaux relatifs aux droits de l'homme, qui consacrent le droit à l'éducation et ses liens réciproques avec d'autres droits fondamentaux. Nous prenons acte des efforts déployés, mais nous constatons néanmoins avec une vive préoccupation que nous sommes loin d'avoir atteint l'éducation pour tous.

3. Nous rappelons l'Accord de Mascate, issu de vastes consultations et adopté lors de la Réunion mondiale sur l'Éducation pour tous (EPT) 2014, qui a permis de guider avec succès la formulation des cibles proposées en matière d'éducation par le Groupe de travail ouvert sur les Objectifs de développement durable (ODD). En outre, nous rappelons les résultats des conférences ministérielles régionales sur l'éducation post-2015, et prenons note des conclusions du Rapport mondial de suivi sur l'EPT 2015 ainsi que des rapports de synthèse régionaux sur l'EPT. Nous sommes conscients de l'importante contribution de l'Initiative mondiale pour l'éducation avant tout, ainsi que du rôle des gouvernements et des organisations régionales, intergouvernementales et non gouvernementales, pour mobiliser l'engagement politique en faveur de l'éducation.
4. Ayant dressé le bilan des progrès accomplis depuis 2000 en vue de la réalisation des objectifs de l'EPT et des Objectifs du Millénaire pour le développement (OMD) relatifs à l'éducation, ainsi que des enseignements tirés, et ayant examiné les défis qui subsistent, et délibéré sur l'agenda pour l'éducation 2030 qui est proposé et sur le Cadre d'action, ainsi que sur les priorités et les stratégies futures pour sa réalisation, nous adoptons la présente Déclaration.

## Vers 2030 : une nouvelle vision de l'éducation

5. Reconnaisant le rôle important de l'éducation en tant que vecteur principal du développement et de la réalisation des autres objectifs de développement durable (ODD) proposés, notre vision est de transformer la vie grâce à l'éducation. Conscients de l'urgence, nous nous engageons en faveur d'un agenda pour l'éducation unique et renouvelé qui soit holistique, ambitieux et

mobilisateur, qui ne laisse personne de côté. Cette nouvelle vision trouve sa pleine expression dans l'ODD 4 proposé, « **Assurer une éducation inclusive et équitable de qualité et promouvoir des possibilités d'apprentissage tout au long de la vie pour tous** », et dans les cibles correspondantes. Transformatrice et universelle, elle permet de s'atteler au « chantier inachevé » de l'agenda de l'EPT et des Objectifs du Millénaire pour le développement relatifs à l'éducation, en relevant les défis de l'éducation aux niveaux mondial et national. Elle est inspirée par une vision humaniste de l'éducation et du développement fondée sur les droits de l'homme et la dignité, la justice sociale, l'inclusion, la protection, la diversité culturelle, linguistique et ethnique, ainsi que sur une responsabilité et une redevabilité partagées. Nous réaffirmons que l'éducation est un bien public, un droit humain fondamental et un préalable à l'exercice d'autres droits. Elle est essentielle à la paix, à la tolérance, à l'épanouissement de chacun et au développement durable. Nous reconnaissons que l'éducation est un facteur clé pour parvenir au plein emploi et éliminer la pauvreté. Nous concentrerons nos efforts sur l'accès, l'équité, l'inclusion, la qualité et les résultats de l'apprentissage, dans la perspective d'un apprentissage tout au long de la vie.

6. Encouragés par les progrès considérables que nous avons réalisés dans l'élargissement de l'**accès** à l'éducation au cours des 15 dernières années, nous assurerons 12 années d'enseignement primaire et secondaire de qualité, gratuit et équitable, financé sur fonds publics, dont au moins 9 années obligatoires, débouchant sur des acquis pertinents. Nous encourageons également la mise en place d'au moins une année d'enseignement préprimaire de qualité, gratuit et obligatoire, et recommandons que tous les enfants aient accès à des services de développement, d'éducation et de protection de la petite enfance de qualité. En outre, nous nous engageons à offrir des possibilités pertinentes d'éducation et de formation aux très nombreux enfants et adolescents non scolarisés qui requièrent une action immédiate, ciblée et suivie, afin que tous puissent aller à l'école et apprendre.
7. **L'inclusion et l'équité**, dans l'éducation et à travers elle, constituent la pierre angulaire d'un agenda pour l'éducation transformateur. C'est pourquoi nous nous engageons à lutter contre toutes les formes d'exclusion et de marginalisation, ainsi que contre les disparités et les inégalités en matière d'accès, de participation et de résultats de l'apprentissage. Aucune cible relative à l'éducation ne saurait être

considérée comme atteinte tant qu'elle ne l'est pas par tous. Nous prenons donc l'engagement d'apporter les changements nécessaires aux politiques éducatives et d'axer nos efforts sur les plus défavorisés, en particulier les personnes en situation de handicap, afin que nul ne soit laissé pour compte.

8. Nous reconnaissons l'importance de l'**égalité des genres** dans la réalisation du droit à l'éducation pour tous. Par conséquent, nous prenons l'engagement de soutenir les politiques, la planification et les environnements d'apprentissage attentifs au genre, d'intégrer les questions de genre dans la formation des enseignants et dans les programmes d'enseignement, ainsi que d'éliminer les discriminations et la violence fondées sur le genre à l'école.
9. Nous nous engageons en faveur d'une éducation de **qualité** et d'une amélioration des acquis de l'apprentissage, ce qui nécessite de renforcer les ressources, les processus et l'évaluation des résultats, ainsi que de mettre en place des mécanismes pour mesurer les progrès. Nous ferons en sorte que les enseignants et les éducateurs aient les moyens d'agir, qu'ils soient recrutés de manière adéquate, qu'ils reçoivent une formation et des qualifications professionnelles satisfaisantes, et qu'ils soient motivés et soutenus au sein de systèmes gérés de manière efficace et efficiente, et dotés de ressources suffisantes. Une éducation de qualité favorise la créativité et les connaissances, et garantit l'acquisition des compétences fondamentales en lecture, en écriture et en calcul, ainsi que des compétences en matière d'analyse et de résolution de problèmes, et d'autres aptitudes cognitives, interpersonnelles et sociales de haut niveau. Elle développe également les compétences, les valeurs et les attitudes qui permettent aux citoyens de mener une vie saine et épanouissante, de prendre des décisions éclairées et de relever les défis locaux et mondiaux, grâce à l'éducation en vue du développement durable (EDD) et à l'éducation à la citoyenneté mondiale (ECM). À cet égard, nous appuyons vigoureusement la mise en œuvre du Programme d'action global pour l'EDD qui a été lancé lors de la Conférence mondiale de l'UNESCO sur l'EDD tenue à Aichi-Nagoya en 2014. Nous soulignons également l'importance de l'éducation et de la formation aux droits de l'homme en vue de la réalisation du programme de développement durable pour l'après-2015.

- 10.** Nous nous engageons à promouvoir des **possibilités d'apprentissage tout au long de la vie** de qualité pour tous, dans tous les contextes et à tous les niveaux de l'éducation, ce qui implique un accès équitable et élargi à l'enseignement et à la formation techniques et professionnels, ainsi qu'à l'enseignement supérieur et à la recherche, avec une attention particulière portée à l'assurance qualité. En outre, il importe de mettre en place des parcours d'apprentissage souples, ainsi que la reconnaissance, la validation et l'accréditation des connaissances, des aptitudes et des compétences acquises dans le cadre de l'éducation non formelle et informelle. Nous nous engageons, par ailleurs, à faire en sorte que tous les jeunes et tous les adultes, en particulier les filles et les femmes, atteignent un niveau pertinent et reconnu de maîtrise fonctionnelle de la lecture, de l'écriture et du calcul, et acquièrent des compétences nécessaires à la vie courante, et que des possibilités d'apprentissage, d'éducation et de formation des adultes leur soient offertes. Nous prenons enfin l'engagement de renforcer la science, la technologie et l'innovation. Les technologies de l'information et de la communication (TIC) doivent être mises à profit pour renforcer les systèmes éducatifs, la diffusion du savoir, l'accès à l'information, ainsi que l'efficacité et la qualité de l'apprentissage, et pour assurer une offre de services plus performante.
- 11.** Par ailleurs, nous constatons avec une vive préoccupation qu'aujourd'hui, une part importante de la population non scolarisée à travers le monde vit dans des zones touchées par des conflits, et que les crises, la violence et les attaques contre les institutions éducatives, ainsi que les catastrophes naturelles et les pandémies, continuent de perturber l'éducation et le développement à l'échelle mondiale. Nous nous engageons à concevoir des systèmes éducatifs plus inclusifs, réactifs et résilients, afin de répondre aux besoins des enfants, des jeunes et des adultes qui sont confrontés à ces situations, notamment les personnes déplacées à l'intérieur de leur propre pays et les réfugiés. Nous soulignons la nécessité pour l'éducation d'être dispensée dans des environnements sains, accueillants et sûrs, exempts de toute violence. Nous recommandons de mener une action appropriée face aux crises, de l'intervention d'urgence jusqu'au relèvement et à la reconstruction, de mieux coordonner les réponses nationales, régionales et mondiales, ainsi que de développer les capacités en matière de réduction et d'atténuation globales des risques, afin que l'éducation continue d'être assurée pendant les situations de conflit, d'urgence et de post-conflit, et dans les premiers temps du relèvement.

# Mise en œuvre de notre agenda commun

12. Nous réaffirmons que la responsabilité première de la bonne mise en œuvre de cet agenda incombe aux gouvernements. Nous sommes résolus à mettre en place les cadres juridiques et politiques qui favorisent la responsabilité et la transparence, ainsi qu'une gouvernance participative et des partenariats coordonnés à tous les niveaux et dans tous les secteurs, et à défendre le droit à la participation de toutes les parties prenantes.
13. Nous appelons à instaurer une collaboration, une coopération, une coordination et un suivi solides, aux niveaux mondial et régional, en vue de la mise en œuvre de l'agenda pour l'éducation, fondés sur la collecte, l'analyse et la communication de données au niveau des pays, dans le cadre d'entités, de stratégies et de mécanismes régionaux.
14. Nous reconnaissons que le succès de l'agenda pour l'éducation 2030 exige des politiques et une planification rigoureuses, ainsi que des modalités de mise en œuvre efficaces. Il est également évident que l'ambition reflétée dans l'ODD 4 proposé ne pourra être réalisée sans une augmentation importante et bien ciblée du financement, notamment dans les pays les plus éloignés de la réalisation d'une éducation de qualité pour tous à tous les niveaux. Nous sommes donc déterminés à accroître les dépenses publiques en faveur de l'éducation, selon la situation des pays, et nous préconisons l'adhésion aux critères/indicateurs de référence internationaux et régionaux selon lesquels il convient de consacrer à l'éducation au moins 4 à 6 % du produit intérieur brut et/ou au moins 15 à 20 % du total des dépenses publiques.
15. Notant l'importance de la coopération pour le développement en complément des investissements des gouvernements, nous demandons aux pays développés, aux bailleurs traditionnels et émergents, aux pays à revenu intermédiaire et aux mécanismes de financement internationaux d'accroître le financement en faveur de l'éducation, et de soutenir la mise en œuvre de l'agenda selon les besoins et les priorités des pays. Nous considérons qu'il est primordial d'honorer tous les

engagements concernant l'aide publique au développement (APD), notamment celui que de nombreux pays développés ont pris de consacrer 0,7 % de leur produit national brut (PNB) à l'aide publique au développement en faveur des pays en développement. Conformément à ces engagements, nous invitons les pays développés qui ne l'ont pas encore fait à s'attacher plus concrètement à atteindre l'objectif fixé, à savoir consacrer 0,7 % de leur PNB à l'APD en faveur des pays en développement. Nous prenons également l'engagement d'accroître notre soutien en faveur des pays les moins avancés. En outre, nous considérons qu'il importe de débloquer toutes les ressources possibles pour soutenir le droit à l'éducation. Nous recommandons d'améliorer l'efficacité de l'aide grâce à une meilleure coordination et à une plus grande harmonisation, ainsi que d'accorder en priorité le financement et l'aide aux sous-secteurs négligés et aux pays à faible revenu. Nous recommandons également d'accroître de manière significative le soutien en faveur de l'éducation en cas de crise humanitaire prolongée. Nous accueillons favorablement la tenue du Sommet d'Oslo sur l'éducation pour le développement (juillet 2015) et appelons la Conférence internationale sur le financement du développement (Addis-Abeba) à soutenir l'ODD 4 proposé.

16. Nous appelons les institutions co-organisatrices du Forum mondial sur l'éducation 2015, en particulier l'UNESCO, ainsi que tous les partenaires, à aider individuellement et collectivement les différents pays à mettre en œuvre l'agenda pour l'éducation 2030, en fournissant des avis techniques, en développant les capacités nationales et en apportant un soutien financier, en fonction de leur mandat et de leurs avantages comparatifs respectifs, tout en mettant à profit leur complémentarité. À cette fin, nous confions à l'UNESCO la tâche de mettre en place un mécanisme de coordination mondial approprié, en consultation avec les États membres, les institutions co-organisatrices du Forum mondial sur l'éducation 2015, et d'autres partenaires. Considérant que le Partenariat mondial pour l'éducation constitue un pôle de financement multipartite de l'éducation à l'appui de la mise en œuvre de l'agenda, selon les besoins et les priorités des pays, nous recommandons qu'il fasse partie de ce futur mécanisme de coordination mondial.

17. Nous prions également l'UNESCO, en sa qualité d'institution spécialisée des Nations Unies pour l'éducation, de continuer à jouer le rôle qui lui incombe, en vertu de son mandat, à savoir conduire et coordonner l'agenda pour l'éducation 2030, notamment en plaidant pour la poursuite de l'engagement politique, en facilitant le dialogue sur les politiques, le partage des connaissances et l'action normative, en suivant les progrès vers la réalisation des cibles de l'éducation, en réunissant les parties prenantes mondiales, régionales et nationales afin d'orienter la mise en œuvre de l'agenda, et en faisant office de point focal pour l'éducation au sein de l'architecture globale de coordination des Objectifs de développement durable (ODD).
18. Nous décidons de mettre en place des systèmes nationaux de suivi et d'évaluation complets afin de produire des données factuelles solides pour guider la formulation des politiques et la gestion des systèmes éducatifs, et de garantir la redevabilité. En outre, nous prions les institutions co-organisatrices du Forum mondial sur l'éducation 2015 et leurs partenaires de soutenir le renforcement des capacités en matière de collecte, d'analyse et de communication de données au niveau national. Les pays devraient s'employer à améliorer la qualité et les niveaux de ventilation des données, ainsi qu'à les communiquer en temps utile à l'Institut de statistique de l'UNESCO. Nous demandons également que le Rapport mondial de suivi sur l'Éducation pour tous soit maintenu sous la forme d'un Rapport mondial de suivi sur l'éducation (GEMR) indépendant, hébergé et publié par l'UNESCO, en tant que moyen d'assurer le suivi et de rendre compte de l'ODD 4 proposé, ainsi que des aspects relatifs à l'éducation dans les autres ODD proposés, dans le cadre du mécanisme qui sera mis en place pour suivre et examiner la réalisation des ODD proposés.
19. Nous avons débattu et sommes convenus des composantes essentielles du Cadre d'action Éducation 2030. Compte tenu des résultats du sommet des Nations Unies consacré à l'adoption du programme de développement pour l'après-2015 (New York, septembre 2015), ainsi que de la troisième Conférence internationale sur le financement du développement (Addis-Abeba, juillet 2015), une version finale du cadre d'action sera présentée pour adoption et lancée lors d'une réunion spéciale de haut niveau organisée en marge de la 38<sup>e</sup> session de la Conférence générale de l'UNESCO, en novembre 2015. Nous sommes pleinement résolu à mettre en œuvre ce cadre d'action, une fois adopté, afin qu'il guide et inspire les différents pays et partenaires dans la réalisation de notre agenda.



**20.** Forte de l'héritage de Jomtien et de Dakar, la présente Déclaration d'Incheon constitue l'engagement historique que nous tous prenons de transformer la vie grâce à une nouvelle vision de l'éducation, ainsi qu'à des initiatives audacieuses et novatrices, pour atteindre notre objectif ambitieux d'ici à 2030.

Incheon, République de Corée  
21 mai 2015



Cette Déclaration représente un immense pas en avant. Elle reflète notre détermination à faire en sorte que tous les enfants, tous les jeunes et tous les adultes acquièrent les connaissances et les compétences nécessaires pour vivre dignement, réaliser leur potentiel et apporter leur contribution à la société en tant que citoyens du monde responsables. Elle encourage les gouvernements à fournir des possibilités d'apprentissage tout au long de la vie, afin de permettre à chacun de continuer à se développer et à être du bon côté du changement. Elle affirme que l'éducation, qui est un droit humain fondamental, est essentielle à la paix mondiale et au développement durable.

**Irina Bokova**  
Directrice générale de l'UNESCO

---

L'éducation est la clé d'une vie meilleure pour tous les enfants, et le fondement de toute société forte – mais beaucoup trop d'enfants en sont encore exclus. Pour réaliser tous nos objectifs de développement, nous devons permettre à chaque enfant d'aller à l'école et d'apprendre.

**Anthony Lake**  
Directeur exécutif, UNICEF

---

Si l'on veut mettre fin à la pauvreté, promouvoir une prospérité partagée et atteindre les Objectifs de développement durable, il faut mobiliser les financements pour le développement et l'expertise technique pour procéder à des changements radicaux. Nous devons unir nos forces afin que tous les enfants, où qu'ils soient nés, quel que soit leur sexe ou leur condition économique, aient accès à une éducation de qualité et qu'ils puissent avoir la possibilité d'apprendre tout au long de leur vie.

**Jim Yong Kim**  
Président du Groupe de la Banque mondiale

---

Ensemble, nous devons promouvoir et protéger le droit à l'éducation de chacun, assurer une éducation de qualité pour tous, et transmettre des valeurs de paix, de justice, des droits de l'homme et d'égalité des genres. Nous sommes fiers d'avoir participé à l'organisation du Forum mondial sur l'éducation, et nous nous engageons à mener à bien ce nouveau programme d'action sur l'éducation pour tous d'ici à 2030.

**Babatunde Osotimehin**  
Directeur exécutif de l'UNFPA

---

Dans notre monde, la connaissance apporte le pouvoir, et l'éducation y contribue. Elle fait partie intégrante de l'équation du développement. Elle possède une valeur intrinsèque – qui s'étend bien au-delà du domaine économique – qui permet à chacun de décider de son propre destin. C'est pourquoi la possibilité de recevoir une éducation est essentielle pour faire progresser le développement humain.

**Helen Clark**  
Administratrice du PNUD

---

La Déclaration d'Incheon nous engage à juste titre à garantir une éducation non discriminatoire qui reconnaît l'importance de l'égalité des genres et de l'autonomisation des femmes pour le développement durable. C'est une occasion cruciale pour les différents secteurs de travailler ensemble dans l'accomplissement de la promesse de l'Éducation pour tous de construire des sociétés pacifiques, justes et équitables. Un monde dans lequel toutes les personnes sont égales ne peut exister que si notre éducation enseigne cette valeur de façon universelle.

**Phumzile Mlambo-Ngcuka**  
Directrice exécutive d'ONU Femmes  
et Secrétaire générale adjointe de l'ONU

---

Nous avons la responsabilité commune d'assurer que les plans d'éducation mis en place prennent en considération les besoins des jeunes et des enfants les plus démunis dans le monde, notamment les réfugiés, les enfants déplacés à l'intérieur de leur propre pays, les enfants apatrides, et les enfants dont le droit à l'éducation a été compromis par des situations de guerre et d'insécurité. Ces enfants sont la clé d'un avenir stable et durable, et leur droit à l'éducation est une affaire qui nous concerne tous.

**António Guterres**  
Haut-Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés

---



# Declaración de Incheon

## Educación 2030:

Hacia una educación inclusiva y equitativa de calidad y un aprendizaje a lo largo de la vida para todos



La UNESCO, junto con el UNICEF, el Banco Mundial, el UNFPA, el PNUD, ONU Mujeres y el ACNUR, organizó el Foro Mundial sobre la Educación 2015 en Incheon (República de Corea) del 19 al 22 de mayo de 2015, que fue acogido por la República de Corea. Más de 1.600 participantes de 160 países, entre los cuales se contaban 120 ministros, jefes y miembros de delegaciones, jefes de organismos y funcionarios de organizaciones multilaterales y bilaterales, así como representantes de la sociedad civil, la profesión docente, los jóvenes y el sector privado, aprobaron la Declaración de Incheon para la Educación 2030, en la que se presenta una nueva visión de la educación para los próximos 15 años.

# Declaración de Incheon

## Educación 2030:

Hacia una educación inclusiva y equitativa de calidad y un aprendizaje a lo largo de la vida para todos

## Preámbulo

1. Nosotros, ministros, jefes y miembros de delegaciones, jefes de organismos y funcionarios de organizaciones multilaterales y bilaterales y representantes de la sociedad civil, de la profesión docente, de los jóvenes y del sector privado, nos hemos reunido en mayo de 2015 por invitación de la Directora General de la UNESCO en Incheon (República de Corea) con motivo del Foro Mundial sobre la Educación 2015 (WEF 2015). Damos las gracias al Gobierno y al pueblo de la República de Corea por haber acogido este importante acontecimiento, así como al UNICEF, al Banco Mundial, al UNFPA, al PNUD, a ONU Mujeres y al ACNUR, coorganizadores de esta reunión, por sus contribuciones. Expresamos nuestro sincero agradecimiento a la UNESCO por haber puesto en marcha y liderado la convocatoria de este acontecimiento que marca un hito para la Educación 2030.
2. En esta histórica ocasión, reafirmamos la visión del movimiento mundial en pro de la Educación para Todos, que se puso en marcha en Jomtien en 1990 y se reiteró en Dakar en 2000, el compromiso más importante en materia de educación en las últimas décadas, que contribuye a impulsar progresos significativos en el ámbito de la educación. Reafirmamos también la visión y

la voluntad política reflejadas en numerosos tratados de derechos humanos internacionales y regionales en los que se establece el derecho a la educación y su interrelación con otros derechos humanos. Reconocemos los esfuerzos realizados, aunque observamos con gran preocupación que estamos lejos de haber alcanzado la educación para todos.

3. Recordamos el Acuerdo de Mascate, elaborado mediante amplias consultas y aprobado en la Reunión Mundial sobre la Educación para Todos (EPT) de 2014, que sirvió de fundamento para las metas de educación propuestas por el Grupo de Trabajo Abierto sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS). Recordamos también los resultados de las conferencias ministeriales regionales sobre la educación después de 2015, y tomamos nota de las conclusiones del Informe de Seguimiento de la EPT en el Mundo 2015 y de los informes de síntesis regionales sobre la EPT. Reconocemos la importante contribución de la Iniciativa Mundial “La educación ante todo”, así como la función de los gobiernos y de las organizaciones regionales, intergubernamentales y no gubernamentales para impulsar el compromiso político en pro de la educación.
4. Habiendo hecho balance de los progresos alcanzados en la consecución de las metas de la EPT desde 2000 y de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) relacionados con la educación, así como de la experiencia adquirida, y habiendo examinado los desafíos pendientes y deliberado sobre la agenda de la educación 2030 propuesta y el Marco de Acción, así como sobre las prioridades y estrategias futuras para lograrla, aprobamos la presente Declaración.

## Hacia 2030: una nueva visión de la educación

5. Nuestra visión es transformar las vidas mediante la educación, reconociendo el importante papel que desempeña la educación como motor principal del desarrollo y para la consecución de los demás ODS propuestos. Nos comprometemos con carácter de urgencia con una agenda de la educación única y renovada que sea integral, ambiciosa y exigente, sin dejar a nadie atrás. Esta nueva visión se recoge plenamente en el ODS 4 propuesto

*“Garantizar una educación inclusiva, equitativa y de calidad y promover oportunidades de aprendizaje durante toda la vida para todos”* y sus metas correspondientes. En esta visión, transformadora y universal, se tiene en cuenta el carácter inconcluso de la agenda de la EPT y de los ODM relacionados con la educación, y se abordan los desafíos de la educación en los planos mundial y nacional. La visión se inspira en una concepción humanista de la educación y del desarrollo basada en los derechos humanos y la dignidad, la justicia social, la inclusión, la protección, la diversidad cultural, lingüística y étnica, y la responsabilidad y la rendición de cuentas compartidas. Reafirmamos que la educación es un bien público, un derecho humano fundamental y la base para garantizar la realización de otros derechos. Es esencial para la paz, la tolerancia, la realización humana y el desarrollo sostenible. Reconocemos que la educación es clave para lograr el pleno empleo y la erradicación de la pobreza. Centramos nuestros esfuerzos en el acceso, la equidad, la inclusión, la calidad y los resultados del aprendizaje, dentro de un enfoque del aprendizaje a lo largo de toda la vida.

6. Motivados por los importantes logros que hemos conseguido en la ampliación del **acceso** a la educación en los últimos 15 años, velaremos por que se proporcione educación primaria y secundaria de calidad, equitativa, gratuita y financiada con fondos públicos, durante 12 años, de los cuales al menos nueve serán obligatorios, consiguiendo así resultados de aprendizaje pertinentes. Alentamos también a que se imparta al menos un año de enseñanza preescolar de calidad, gratuita y obligatoria y a que todos los niños tengan acceso a una educación, atención y desarrollo de la primera infancia de calidad. Nos comprometemos también a proporcionar oportunidades de educación y capacitación significativas para el gran número de niños y adolescentes no escolarizados, que precisan medidas inmediatas, sostenidas y específicas, a fin de velar por que todos los niños asistan a la escuela y aprendan.
7. **La inclusión y la equidad** en la educación y a través de ella son la piedra angular de una agenda de la educación transformadora, y por consiguiente nos comprometemos a hacer frente a todas las formas de exclusión y marginación, las disparidades y las desigualdades en el acceso, la participación y los resultados de aprendizaje. Ninguna meta educativa debería considerarse lograda a menos que se haya logrado para todos. Por lo tanto, nos comprometemos a realizar los cambios necesarios en las políticas de educación y a centrar nuestros esfuerzos en los más desfavorecidos, especialmente aquellos con discapacidad, para velar por que nadie se quede atrás.



8. Reconocemos la importancia de la **igualdad de género** para lograr el derecho a la educación para todos. Por consiguiente, nos comprometemos a apoyar políticas, planes y contextos de aprendizaje en que se tengan en cuenta las cuestiones de género, así como a incorporar estas cuestiones en la formación de docentes, los planes y programas de estudios, y a eliminar la discriminación y la violencia por motivos de género en las escuelas.
9. Nos comprometemos con una educación de **calidad** y con la mejora de los resultados de aprendizaje, para lo cual es necesario fortalecer los insumos, los procesos y la evaluación de los resultados y los mecanismos para medir los progresos. Velaremos por que los docentes y los educadores estén empoderados, sean debidamente contratados, reciban una buena formación, estén cualificados profesionalmente, motivados y apoyados dentro de sistemas que dispongan de recursos suficientes, que sean eficientes y que estén dirigidos de manera eficaz. La educación de calidad fomenta la creatividad y el conocimiento, garantiza la adquisición de las competencias básicas de lectura, escritura y cálculo, así como de aptitudes analíticas, de solución de problemas y otras habilidades cognitivas, interpersonales y sociales de alto nivel. Además, la educación de calidad propicia el desarrollo de las competencias, los valores y las actitudes que permiten a los ciudadanos llevar vidas saludables y plenas, tomar decisiones con conocimiento de causa y responder a los desafíos locales y mundiales mediante la educación para el desarrollo sostenible (ESD) y la educación para la ciudadanía mundial (ECM). A este respecto, apoyamos firmemente la aplicación del Programa de acción mundial de EDS presentado en la Conferencia Mundial de la UNESCO sobre EDS que se celebró en Aichi-Nagoya en 2014. Además, destacamos la importancia de la educación y la formación en materia de derechos humanos para lograr la agenda para el desarrollo sostenible después de 2015.
10. Nos comprometemos a promover **oportunidades de aprendizaje de calidad a lo largo de la vida** para todos, en todos los contextos y en todos los niveles educativos. Ello incluye un mayor acceso en condiciones de igualdad a la enseñanza y formación técnica y profesional de calidad, a la educación superior y a la investigación, prestando la debida atención a la garantía de la calidad. Además, es importante que se ofrezcan vías de aprendizaje flexibles, así como también el reconocimiento, la validación y la acreditación de los conocimientos, habilidades y competencias adquiridos mediante la educación informal y no formal. Nos comprometemos además a velar por que todos los jóvenes y adultos, especialmente las niñas y las mujeres, alcancen niveles de excelencia

en alfabetización funcional y aritmética que sean pertinentes y reconocidos y adquieran competencias para la vida, así como a que se les proporcionen oportunidades de formación, educación y capacitación de adultos. Nos comprometemos también a fortalecer la ciencia, la tecnología y la innovación. Es preciso aprovechar las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) para reforzar los sistemas educativos, la difusión de conocimientos, el acceso a la información, el aprendizaje efectivo y de calidad, y una prestación más eficaz de servicios.

11. Además, observamos con grave preocupación que, en la actualidad, una gran proporción de la población mundial no escolarizada vive en zonas afectadas por conflictos y que las crisis, la violencia y los ataques contra las instituciones educativas, los desastres naturales y las pandemias continúan perturbando la educación y el desarrollo en el mundo. Nos comprometemos a desarrollar sistemas de educación más inclusivos, que ofrezcan mejores respuestas y que tengan una mayor capacidad de adaptación para satisfacer las necesidades de los niños, jóvenes y adultos en estos contextos, en particular de las personas desplazadas y los refugiados. Subrayamos la necesidad de que la educación se imparta en entornos de aprendizaje sanos, que brinden apoyo y seguros. Recomendamos una gestión suficiente de las crisis, desde la respuesta de emergencia hasta la recuperación y la reconstrucción; respuestas nacionales, regionales y mundiales mejor coordinadas; y el desarrollo de capacidades para la reducción global del riesgo y la mitigación de sus efectos, a fin de que la educación se mantenga durante situaciones de conflicto, de emergencia, de post-conflicto y de recuperación temprana.

## Aplicación de nuestra agenda común

12. Reafirmamos que la responsabilidad fundamental de aplicar con éxito esta agenda corresponde a los gobiernos. Estamos decididos a establecer marcos jurídicos y políticos que promuevan la rendición de cuentas y la transparencia, así como la dirección participativa y las asociaciones coordinadas en todos los niveles y en todos los sectores, y a defender el derecho a la participación de todas las partes interesadas.

13. Pedimos una sólida colaboración, cooperación, coordinación y seguimiento en los planos mundial y regional de la aplicación de la agenda de la educación, sobre la base de la recopilación, el análisis de datos y la presentación de informes en los países, en el marco de entidades, mecanismos y estrategias regionales.
14. Reconocemos que el éxito de la agenda de la educación 2030 exige políticas y planeamientos adecuados, así como modalidades de aplicación eficientes. Está claro también que las aspiraciones comprendidas en el ODS 4 propuesto no pueden hacerse efectivas si no van acompañadas de un aumento significativo y bien definido de la financiación, en particular en aquellos países que están más lejos de alcanzar la educación de calidad para todos en todos los niveles. Estamos por tanto decididos a aumentar el gasto público en educación, de acuerdo con el contexto nacional, e instamos a que se cumplan los objetivos de referencia internacionales y regionales de asignar de forma eficiente a la educación al menos entre un 4% y un 6% del producto interno bruto o al menos entre un 15% y un 20% del total del gasto público.
15. Observando la importancia de la cooperación para el desarrollo como complemento de la inversión de los gobiernos, apelamos a los países desarrollados, a los donantes tradicionales y emergentes, a los países de ingresos medianos y a los mecanismos de financiación internacionales a que aumenten los fondos destinados a la educación y apoyen la aplicación de la agenda de acuerdo con las necesidades y prioridades de los países. Reconocemos que el cumplimiento de todos los compromisos relacionados con la asistencia oficial para el desarrollo (AOD) es crucial, incluidos los compromisos de muchos países desarrollados de alcanzar la meta de destinar el 0,7% de su producto nacional bruto (PNB) a AOD para los países en desarrollo. De conformidad con los compromisos que han asumido, instamos a los países desarrollados que aún no lo hayan hecho a que hagan más esfuerzos concretos con el fin de alcanzar la meta de destinar el 0,7% del PNB a AOD para los países en desarrollo. Asimismo, nos comprometemos a incrementar nuestro apoyo a los países menos adelantados. Además, reconocemos la importancia de aprovechar todos los recursos posibles para apoyar el derecho a la educación. Recomendamos mejorar la eficacia de la ayuda mediante una mejor coordinación y armonización, y que se dé prioridad a la financiación y la ayuda a subsectores desatendidos y países de bajos ingresos. Recomendamos también que se incremente de manera significativa el apoyo a la educación en

situaciones de crisis humanitarias y prolongadas. Acogemos con satisfacción la Cumbre de Oslo sobre Educación para el Desarrollo (julio de 2015) y hacemos un llamamiento a la Conferencia de Addis Abeba sobre Financiación para el Desarrollo para que apoye el ODS 4 propuesto.

- 16.** Instamos a los coorganizadores del Foro Mundial sobre la Educación 2015 y, en particular, a la UNESCO, así como a todos los socios, a que apoyen, tanto de forma individual como colectiva, a los países en la aplicación de la agenda de la educación 2030, mediante asesoramiento técnico, desarrollo de las capacidades nacionales y apoyo financiero en función de sus respectivos mandatos y ventajas comparativas, y sobre la base de la complementariedad. Con este fin, encomendamos a la UNESCO, en consulta con sus Estados Miembros, a los coorganizadores del Foro Mundial sobre la Educación 2015 y a otros asociados que elaboren un mecanismo de coordinación mundial adecuado. Reconociendo que la Alianza Mundial para la Educación es una plataforma de financiación de múltiples interesados en pro de la educación para apoyar la aplicación de la agenda de acuerdo con las necesidades y prioridades de los países, recomendamos que sea parte de ese futuro mecanismo de coordinación mundial.
- 17.** Encomendamos también a la UNESCO, en su calidad de organismo de las Naciones Unidas especializado en educación, que continúe con la función que se le ha asignado de liderar y coordinar la agenda de la educación 2030, en particular mediante: labores de promoción para mantener el compromiso político; la facilitación del diálogo sobre políticas, el intercambio de conocimientos y el establecimiento de normas; el seguimiento de los avances obtenidos en la consecución de las metas de educación; la captación de la participación de las partes interesadas en los planos mundial, regional y nacional para guiar la aplicación de la agenda; y la función de coordinación de la educación dentro de la estructura general de coordinación de los ODS.
- 18.** Resolvemos desarrollar sistemas nacionales de seguimiento y evaluación integrales a fin de producir datos sólidos para la formulación de políticas y la gestión de los sistemas educativos, así como para velar por la rendición de cuentas. Solicitamos además a los coorganizadores y los asociados del Foro Mundial sobre la Educación 2015 que apoyen el desarrollo de capacidades de recopilación y análisis de datos y presentación de informes en el plano nacional. Los países deberían esforzarse por mejorar la calidad, los niveles de desagregación y la presentación oportuna de informes al Instituto de Estadística de la UNESCO. Solicitamos también que se mantenga el Informe

de Seguimiento de la Educación para Todos en el Mundo como informe independiente de seguimiento de la educación en el mundo, implantado en la UNESCO y publicado por la Organización, en tanto que mecanismo de seguimiento y presentación de informes sobre el ODS 4 propuesto y sobre la educación en los otros ODS propuestos, dentro del mecanismo que se establecerá para vigilar y examinar la aplicación de los ODS propuestos.

- 19.** Hemos debatido y acordado los elementos esenciales del Marco de Acción de la Educación 2030. Teniendo en cuenta la cumbre de las Naciones Unidas en que se aprobará la agenda para el desarrollo después de 2015 (Nueva York, septiembre de 2015) y los resultados de la tercera Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo (Addis Abeba, julio de 2015), se presentará una versión definitiva para su aprobación, que se hará pública en una reunión especial de alto nivel organizada de forma paralela a la 38ª reunión de la Conferencia General de la UNESCO en noviembre de 2015. Estamos plenamente comprometidos con su aplicación, después de que haya sido aprobada, a fin de que sirva de inspiración y guía a los países y los asociados para velar por el cumplimiento de nuestra agenda.
- 20.** Aprovechando el legado de Jomtien y Dakar, la presente Declaración de Incheon constituye un compromiso histórico por parte de todos nosotros para transformar vidas mediante una nueva visión de la educación, con medidas audaces e innovadoras, a fin de alcanzar nuestra ambiciosa meta para 2030.

Incheon, República de Corea  
21 de mayo de 2015





Esta Declaración es un enorme paso adelante. Refleja nuestra determinación de velar por que todos los niños, jóvenes y adultos puedan adquirir el conocimiento y las habilidades necesarios para vivir dignamente, desarrollar su potencial y contribuir a la sociedad como ciudadanos mundiales responsables. La Declaración también alienta a los gobiernos a proporcionar oportunidades de aprendizaje a lo largo de toda la vida, de modo que las personas puedan seguir creciendo y desarrollándose positivamente. Además, reafirma que la educación, como derecho humano fundamental, es la clave para la paz y el desarrollo sostenible en el mundo.

**Irina Bokova**  
Directora General de la UNESCO

---

La educación es la clave para dar a cada niño una vida mejor y constituye el cimiento de todas las sociedades sólidas. Pero todavía hay muchos niños que se están quedando rezagados. Para cumplir nuestras metas de desarrollo, necesitamos que todos los niños vayan a la escuela y adquieran conocimientos.

**Anthony Lake**  
Director Ejecutivo del UNICEF

---

Para poner fin a la pobreza, fomentar la prosperidad compartida y alcanzar los objetivos de desarrollo sostenible, debemos valernos de la financiación para el desarrollo y de los conocimientos técnicos especializados para producir cambios radicales. Debemos colaborar para que todos los niños tengan acceso a oportunidades de aprendizaje y educación de calidad durante su vida, independientemente del lugar donde hayan nacido, de su sexo o de los ingresos familiares.

**Jim Yong Kim**  
Presidente del Grupo del Banco Mundial

---

Debemos colaborar para promover y proteger el derecho de toda persona a la educación, y velar por que la educación de calidad llegue a todas las personas e inculque los valores de la paz, la justicia, los derechos humanos y la igualdad de género. Para nuestra organización es un orgullo haber coorganizado el Foro Mundial sobre la Educación, y nos comprometemos a impulsar la nueva agenda de la Educación para Todos para 2030.

**Babatunde Osotimehin,**  
Director Ejecutivo del UNFPA

---

En nuestro mundo, el conocimiento es poder, y la educación empodera. La educación es una parte indispensable de la ecuación del desarrollo, y tiene un valor intrínseco —que va mucho más allá de la dimensión económica— para brindar a las personas la capacidad de decidir su propio destino. Por eso, la oportunidad de recibir educación es clave para el desarrollo humano.

**Helen Clark**  
Administradora del PNUD

---

En la Declaración de Incheon asumimos el compromiso de promover una educación no discriminatoria que reconozca la importancia de la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer para el desarrollo sostenible. Tenemos pues una oportunidad única de colaborar entre distintos sectores para hacer realidad el propósito de la Educación para Todos: lograr unas sociedades pacíficas, justas e igualitarias. Solo podremos construir un mundo donde haya igualdad entre las personas si la educación también transmite universalmente este mensaje.

**Phumzile Mlambo-Ngcuka**  
Directora Ejecutiva de ONU Mujeres y  
Secretaria General Adjunta de las Naciones Unidas

---

Tenemos la responsabilidad colectiva de velar por que en los planes de educación se tengan en cuenta las necesidades de los niños y jóvenes que se encuentran entre los más vulnerables del mundo: los refugiados y los niños desplazados internos, los niños apátridas y los niños cuyo derecho a la educación se ve coartado por la guerra y la inseguridad. Estos niños son fundamentales para alcanzar un futuro sostenible y seguro, y su educación es importante para todos nosotros.

**António Guterres**  
Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados

---





# Инчхонская декларация

## Образование 2030:

Обеспечение всеобщего инклюзивного и справедливого качественного образования и обучения на протяжении всей жизни



ЮНЕСКО совместно с ЮНИСЕФ, Всемирным банком, ЮНФПА, ПРООН, ООН-Женщины и УВКБ ООН организовала по приглашению Республики Корея с 19 по 25 мая 2015 г. в Инчхоне, Республика Корея, Всемирный форум по вопросам образования 2015 г. Свыше 1600 участников из 160 стран, в том числе более 120 министров, главы и члены делегаций, главы учреждений и должностные лица многосторонних и двусторонних организаций, а также представители гражданского общества, педагогической профессии, молодежи и частного сектора, приняли Инчхонскую декларацию по повестке дня в области образования до 2030 г., содержащую новую концепцию образования на ближайшие 15 лет.

# Инчхонская декларация

## Образование 2030:

Обеспечение всеобщего инклюзивного и справедливого качественного образования и обучения на протяжении всей жизни

## Преамбула

- 1.** Мы, министры, главы и члены делегаций, главы учреждений и должностные лица многосторонних и двусторонних организаций, а также представители гражданского общества, педагогической профессии, молодежи и частного сектора, собрались в мае 2015 г. по приглашению Генерального директора ЮНЕСКО в Инчхоне, Республика Корея, на Всемирный форум по вопросам образования 2015 г. (ВФО-2015). Мы благодарим правительство и народ Республики Корея за организацию этого важного мероприятия, а также выступивших в качестве соорганизаторов этой встречи ЮНИСЕФ, Всемирный банк, ЮНФПА, ПРООН, ООН-Женщины и УВКБ ООН за их вклад. Мы выражаем ЮНЕСКО нашу искреннюю признательность за инициативу проведения этого знакового для повестки дня в области образования до 2030 г. мероприятия и руководство его организацией.
- 2.** В этот исторический момент мы подтверждаем концепцию всемирного движения за образование для всех, которое было инициировано в Джомтьене в 1990 г., получило новый импульс в Дакаре в 2000 г. и стало самым значительным обязательством в области образования за последние десятилетия, способствовавшим достижению существенного прогресса в этой сфере. Мы также подтверждаем видение и политическую волю, отраженные в многочисленных международных и региональных договорах в области прав человека, провозглашающих право на образование и его взаимосвязь с

другими правами человека. Мы отдаем должное уже предпринятым усилиям, однако с серьезной обеспокоенностью признаем, что мы еще далеки от достижения целей программы «Образование для всех».

3. Мы напоминаем о Маскатском соглашении, разработанном в рамках широких консультаций и принятом на Глобальном совещании по программе «Образование для всех» (ОДВ) в 2014 г., которое внесло вклад в разработку целей в области образования, предлагаемых Открытой рабочей группой по целям в области устойчивого развития (ЦУР). Мы также напоминаем о результатах региональных конференций министров образования после 2015 г. и принимаем к сведению выводы Всемирного доклада по мониторингу ОДВ 2015 г., а также региональных сводных докладов по ОДВ. Мы признаем важный вклад инициативы «Образование прежде всего», а также роль правительств и региональных, межправительственных и неправительственных организаций в стимулировании политической приверженности вопросам образования.
4. Оценив достигнутый с 2000 г. прогресс на пути достижения целей ОДВ и связанных с образованием Целей развития тысячелетия (ЦРТ), а также усвоенные уроки, изучив сохраняющиеся проблемы и обсудив предлагаемую повестку дня в области образования до 2030 г. и Рамки действий, а также приоритетные цели на будущее и стратегии их достижения, мы принимаем настоящую Декларацию.

## На пути к 2030 г.: новая концепция образования

5. Наша концепция заключается в преобразовании жизни людей с помощью образования, признавая важную роль образования в качестве основной движущей силы развития и в достижении других предлагаемых ЦУР. Мы привержены делу срочного формулирования единой обновленной повестки дня в области образования, которая была бы всесторонней, масштабной, стимулирующей и охватывающей всех без исключения. Эта новая концепция всецело отражена в предлагаемой ЦУР 4: **«Обеспечить инклюзивное и справедливое качественное образование и создать возможности для обучения на протяжении всей жизни для всех»** и соответствующих целевых показателях. Эта преобразующая и универсальная цель направлена на завершение реализации задач повестки дня ОДВ и связанных с образованием

ЦРТ и призвана содействовать решению глобальных и национальных проблем в области образования. В ее основе лежит гуманистическая концепция образования и развития, основанная на осознании значимости прав и достоинства человека, социальной справедливости, инклюзивности, защиты, культурного, языкового и этнического разнообразия, а также общей ответственности и подотчетности. Мы подтверждаем, что образование является общественным благом, одним из основополагающих прав человека и основой для обеспечения других прав. Оно является необходимым условием мира, терпимости, реализации человеческого потенциала и устойчивого развития. Мы признаем, что образование является ключевым элементом обеспечения полной занятости и искоренения нищеты. Мы сосредоточим наши усилия на работе в области доступа, равноправия и инклюзивности, качества и результатов обучения в рамках обучения на протяжении всей жизни.

6. Опираясь на достигнутые за последние 15 лет успехи в области расширения **доступа** к образованию, мы будем гарантировать предоставление 12-летнего бесплатного, финансируемого государством образования, обеспечивая доступ к равноправному качественному начальному и среднему образованию, причем продолжительность обязательного образования, обеспечивающего соответствующие результаты обучения, должна составлять не менее девяти лет. Кроме того, мы призываем обеспечить предоставление не менее одного года бесплатного и обязательного качественного дошкольного образования, чтобы все дети имели доступ к качественному дошкольному развитию, воспитанию и обучению. Мы также обязуемся создавать содержательные возможности в области образования и подготовки для обширного контингента детей и подростков, не охваченных школьным образованием, что требует принятия срочных, целенаправленных и последовательных мер для обеспечения того, чтобы все дети ходили в школу и учились.
7. **Справедливость и социальная** интеграция в образовании и посредством образования составляют фундамент способной к трансформации повестки дня в области образования. Таким образом, мы обязуемся бороться со всеми формами отчуждения и маргинализации, неравноправия и неравенства в области доступа участия и результатов обучения. Ни одна цель в сфере образования не должна, считаться достигнутой, пока она не достигнута всеми. В связи с этим мы обязуемся внести необходимые изменения в политику в области образования и сосредоточить свои усилия на образовании наиболее обездоленных групп населения, в особенности лицах с ограниченными возможностями, для обеспечения охвата всех без исключения.

8. Мы признаем важность **гендерного равенства** в обеспечении права на образование для всех. В связи с этим мы выражаем свою приверженность поддержке политики, планирования и среды обучения, учитывающих гендерные аспекты, учету гендерных вопросов в рамках педагогической подготовки и учебных программах, а также ликвидации дискриминации и насилия по гендерному признаку в школах.
9. Мы обязуемся обеспечивать **качественное** образование и улучшать результаты обучения, что требует повышения затрат, эффективности процессов и усовершенствования способов оценки результатов, а также наличия механизмов, позволяющих оценить достигнутый прогресс. Мы будем следить за тем, чтобы учителя и воспитатели были наделены соответствующими правами и возможностями, их прием на работу осуществлялся должным образом, проводилась качественная подготовка, присваивалась соответствующая квалификация и обеспечивалась мотивация и поддержка в рамках располагающих достаточными ресурсами, действенных и эффективно управляемых систем. Качественное образование стимулирует творческий дух и знания и гарантирует приобретение базовых навыков грамотности и счета, а также навыков анализа, умения решать проблемы и других когнитивных, межличностных и социальных навыков высокого уровня. Оно также развивает навыки, ценностные ориентиры и поведенческие установки, которые дают гражданам возможность вести здоровую и полноценную жизнь, принимать обоснованные решения и реагировать на местные и глобальные проблемы посредством образования в интересах устойчивого развития (ОУР) и образования в духе глобальной гражданственности (ОГГ). В этой связи мы решительно поддерживаем осуществление Глобальной программы действий по ОУР, о которой было объявлено на Всемирной конференции ЮНЕСКО по ОУР, прошедшей в 2014 г. в Айти-Нагое. Мы также подчеркиваем важность образования и подготовки в области прав человека для осуществления повестки дня в области устойчивого развития на период после 2015 г.
10. Мы обязуемся содействовать созданию **возможностей** качественного **обучения на протяжении всей жизни** для всех, во всех структурах и на всех уровнях образования. Это включает в себя равноправный и расширенный доступ к техническому и профессиональному образованию и подготовке и высшему образованию и научным исследованиям, уделяя должное внимание обеспечению качества. Помимо этого, важное значение имеет наличие гибких траекторий обучения, а также признание, сертификация и аккредитация знаний, навыков и компетенций, приобретенных в рамках неформального и

информального обучения. Мы также обязуемся обеспечить приобретение всеми молодыми и взрослыми людьми, в особенности девочками и женщинами, актуального и признанного уровня владения функциональными навыками грамотности и счета и жизненными навыками, а также предоставление им возможностей обучения, образования и подготовки для взрослых. Мы далее обязуемся развивать науку, технологии и инновации. Необходимо использовать информационные и коммуникационные технологии (ИКТ) для укрепления образовательных систем, распространения знаний, обеспечения доступа к информации, качественного и эффективного обучения и более эффективного предоставления услуг.

- 11.** Кроме того, мы с серьезной обеспокоенностью отмечаем, что сегодня значительная часть не охваченного школьным образованием населения проживает в затронутых конфликтами районах и что кризисы, насилие и нападения на образовательные учреждения, а также стихийные бедствия и пандемии продолжают подрывать образование и развитие во всем мире. Мы обязуемся развивать более инклюзивные, оперативные и устойчивые системы образования для удовлетворения потребностей детей, молодежи и взрослых, проживающих в таких условиях, в том числе внутренне перемещенных лиц и беженцев. Мы заявляем о необходимости предоставления образования в безопасной, благоприятной и здоровой среде обучения, свободной от насилия. Мы рекомендуем разрабатывать необходимые меры реагирования на эти кризисы, включающие в себя чрезвычайные меры реагирования, а также восстановление и реконструкцию, повышать эффективность координации таких мер на национальном, региональном и мировом уровнях, а также развивать потенциал комплексных мер по уменьшению опасности и смягчению рисков с тем, чтобы обеспечить непрерывность обучения в условиях конфликтов, чрезвычайных и постконфликтных ситуаций и первичного периода восстановления.

# Осуществление нашей общей повестки дня

- 12.** Мы подтверждаем, что основная ответственность за успешное осуществление этой повестки дня лежит на правительствах. Мы преисполнены решимости создавать правовые и политические рамки, способствующие обеспечению подотчетности и прозрачности, а также содействовать организации управления на основе широкого участия и заключению согласованных партнерств на всех уровнях и во всех секторах, а также отстаивать право на участие всех заинтересованных сторон.
- 13.** Мы призываем к укреплению международного и регионального сотрудничества, совместной работы, координации и мониторинга осуществления повестки дня в области образования на основе сбора данных, анализа и отчетности на страновом уровне в рамках региональных структур, механизмов и стратегий.
- 14.** Мы признаем, что успех повестки дня в области образования до 2030 г. зависит от рациональной политики и планирования, а также от наличия эффективных механизмов ее осуществления. Очевидно, что содержащиеся в предлагаемой ЦУР 4 задачи невозможно решить без значительного и целенаправленного увеличения финансирования, особенно в тех странах, которые наиболее далеки от обеспечения качественного образования для всех на всех уровнях. В связи с этим мы преисполнены решимости увеличивать государственные расходы на образование в зависимости от ситуации в каждой конкретной стране и настоятельно призываем следовать международным и региональным целевым показателям выделения на нужды образования не менее 4-6% валового внутреннего продукта и/или не менее 15-20% общих государственных расходов.
- 15.** Отмечая важность сотрудничества в области развития, дополняющего финансовый вклад правительств, мы призываем развитые страны, традиционных и новых доноров, страны со средним уровнем доходов и международные финансовые механизмы увеличить финансирование образования и поддержать осуществление данной повестки дня в соответствии с потребностями и приоритетами различных стран. Мы признаем исключительно важное значение выполнения всех обязательств в отношении официальной помощи в целях развития (ОПР), в том числе принятого многими развитыми странами обязательства достичь к 2015 г. целевого показателя выделения по линии



ОПР развивающимся странам 0,7 процента валового национального продукта (ВНП). Мы настоятельно призываем те развитые страны, которые еще не сделали этого, предпринять конкретные дополнительные усилия для достижения в соответствии с принятыми ими обязательствами целевого показателя в 0,7 процента ВНП на цели ОПР развивающимся странам. Мы также обязуемся увеличивать поддержку, выделяемую наименее развитым странам. Помимо этого, мы признаем важность использования всех ресурсов, которые потенциально можно направить на поддержку реализации права на образование. Мы рекомендуем повышать эффективность помощи за счет более эффективной координации и согласования и осуществлять в приоритетном порядке выделение финансирования и оказание помощи оставленным без внимания подсекторам и странам с низким уровнем доходов. Мы также рекомендуем значительно увеличить поддержку образования в условиях гуманитарных и затяжных кризисов. Мы приветствуем саммит по образованию в интересах развития, который пройдет в Осло (июль 2015 г.), а также призываем Конференцию по финансированию развития, организуемую в Аддис-Абебе, поддержать предлагаемую ЦУР 4.

- 16.** Мы призываем соорганизаторов ВФО-2015, в особенности ЮНЕСКО, а также всех партнеров оказать индивидуальное и коллективное содействие странам в осуществлении повестки дня в области образования до 2030 г., включающее в себя техническое консультирование, развитие национального потенциала и оказание финансовой поддержки, на основе их соответствующих мандатов и сравнительных преимуществ, а также обеспечения взаимодополняемости. С этой целью мы поручаем ЮНЕСКО на основе консультаций с государствами-членами, соорганизаторами ВФО-2015 и другими партнерами разработать соответствующий глобальный координационный механизм. Признавая, что Глобальное партнерство в интересах образования выступает в качестве многосторонней платформы финансирования образования в целях оказания содействия осуществлению повестки дня в соответствии с потребностями и приоритетами различных стран, мы рекомендуем включить его в такой будущий глобальный координационный механизм.
- 17.** Мы также поручаем ЮНЕСКО в качестве специализированного учреждения Организации Объединенных Наций по вопросам образования продолжать выполнять свою руководящую и координирующую роль в деле осуществления повестки дня в области образования до 2030 г. в соответствии с ее мандатом, в частности, вести информационно-пропагандистскую работу по обеспечению политической приверженности, содействовать диалогу по вопросам политики,

обмену знаниями и разработке стандартов, осуществлять мониторинг прогресса в области достижения связанных с образованием целей, приглашать заинтересованные стороны на мировом, региональном и национальном уровнях к руководству осуществлением повестки дня, а также действовать в качестве координатора по вопросам образования в общей структуре координации ЦУР.

- 18.** Мы преисполнены решимости разрабатывать всеобъемлющие национальные системы мониторинга и оценки для сбора качественной информации в поддержку разработки политики и управления образовательными системами, а также обеспечения подотчетности. Мы также предлагаем соорганизаторам и партнерам ВФО-2015 поддержать развитие потенциала в области сбора данных, их анализа и подготовки отчетности на страновом уровне. Страны должны стремиться к улучшению качества, совершенствованию степени разбивки данных и обеспечению своевременности представления отчетов Статистическому институту ЮНЕСКО. Мы также предлагаем продолжить выпуск Всемирного доклада по мониторингу программы «Образование для всех» в формате независимого Всемирного доклада по мониторингу образования (ВДМО), подготовкой и публикацией которого будет заниматься ЮНЕСКО, и использовать его в качестве механизма мониторинга и отчетности по предлагаемой ЦУР 4 и по вопросам образования в других предлагаемых ЦУР в рамках будущего механизма мониторинга и обзора осуществления предлагаемых ЦУР.
- 19.** Мы обсудили и утвердили ключевые элементы Рамок действий повестки дня в области образования до 2030 г. С учетом итогов саммита Организации Объединенных Наций, на котором должна быть принята повестка дня в области развития на период после 2015 г. (Нью-Йорк, сентябрь 2015 г.), а также ожидаемых результатов Третьей международной конференции по финансированию развития (Аддис-Абеба, июль 2015 г.), окончательный вариант Рамок будет представлен для принятия и оглашен в ходе специального совещания высокого уровня, организуемого параллельно с 38-й сессией Генеральной конференции ЮНЕСКО в ноябре 2015 г. Мы заявляем о полной приверженности выполнению этих Рамок после их принятия, что позволит странам и партнерам использовать их и ориентироваться на них для обеспечения осуществления нашей повестки дня.

- 20.** Настоящая Инчхонская декларация, опирающаяся на наследие Джомтьена и Дакара, является для всех нас историческим обязательством, направленным на изменение жизни людей на основе новой концепции образования посредством решительных и новаторских действий, призванных способствовать достижению нашей масштабной цели к 2030 г.

Инчхон, Республика Корея,  
21 мая 2015 года



Данная Декларация представляет собой огромный шаг вперед. Она отражает нашу решимость обеспечить всем детям, молодежи и взрослым доступ к знаниям и навыкам, которые им необходимы для достойной жизни, реализации своего потенциала и участия в жизни общества - как ответственных граждан глобального мира. Она призывает правительства предоставлять возможности получения образования в течение всей жизни, с тем чтобы люди могли продолжать свой рост и не оказывались в стороне в результате перемен. Она подтверждает, что образование как основное право человека является ключом к всеобщему миру и устойчивому развитию.

**Ирина Бокова,**  
Генеральный директор ЮНЕСКО

---

Образование является ключом к лучшей жизни для каждого ребенка и основой любого прочного общества, но слишком много детей по-прежнему остается в стороне. Для реализации всех наших целей в области развития нам нужно обеспечить, чтобы каждый ребенок ходил в школу и учился.

**Энтони Лэйк,**  
Директор-исполнитель ЮНИСЕФ

---

Чтобы покончить с бедностью, укрепить общее благоденствие и достичь целей устойчивого развития, мы должны использовать опыт и знания в области финансирования развития для осуществления радикальных перемен. Нам необходимо объединить усилия, чтобы обеспечить всем детям доступ к качественному образованию и возможностям обучения в течение всей жизни вне зависимости от места рождения, пола или благосостояния их семьи.

**Джим Йонг Ким,**  
Исполнительный директор ЮНИСЕФ

---

Совместными усилиями мы должны поощрять и защищать право каждого человека на образование и обеспечивать предоставление всем и каждому образования, которое формирует ценности мира, справедливости, прав человека и гендерного равенства. Мы гордимся тем, что являемся соорганизаторами Всемирного форума по образованию, и берем на себя обязательство содействовать продвижению новой программы действий для обеспечения образования для всех к 2030 году.

**Бабатунде Осотимехин,**  
Директор-исполнитель Фонда Организации  
Объединенных Наций в области народонаселения

---

В сегодняшнем мире знание является источником силы, а образование расширяет возможности. Оно является неотъемлемой частью формулы, определяющей развитие. Оно имеет внутреннюю ценность, выходящую далеко за пределы экономических понятий – давать людям возможность определять свою собственную судьбу. Именно поэтому возможность получить образование является ключом к содействию человеческому развитию.

**Элен Кларк, Администратор ПРООН**

---

Инчхонская Декларация выражает нашу приверженность образованию без дискриминации, признание важности гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин для устойчивого развития. Она воплощает собой уникальную возможность действовать сообща, на межсекторной основе для реализации задачи программы «Образование для всех» по созданию мирных, справедливых и равноправных обществ. Мир, в котором все люди равны, можно построить, только если наше образование формирует такой подход в глобальном масштабе.

**Фумзиле Мламбо-Нгкука,  
Исполнительный директор «ООН – Женщины»  
и заместитель Генерального секретаря ООН**

---

Мы несем коллективную ответственность за то, чтобы при разработке планов развития образования были учтены потребности наиболее уязвимых детей и молодежи в мире – беженцев, внутренне перемещенных детей, детей без гражданства и детей, чье право на образование оказалось под угрозой в результате войны или отсутствия безопасных условий. Эти дети являются ключом к безопасному и устойчивому будущему, и их образование является нашим общим делом.

**Антонио Гуттерес,  
Верховный комиссар ООН по делам беженцев**

---



# 仁川宣言

2030年教育：

实现包容和公平的全民优质教育和终身学习



联合国教科文组织携手联合国儿童基金会、世界银行、联合国人口基金、联合国开发计划署、联合国妇女署、联合国难民事务高级专员办事处于2015年5月19-22日在大韩民国仁川市举办了2015年世界教育论坛，论坛由大韩民国主办。来自160个国家的1600余名与会者，包括120多名部长、代表团团长和成员、各机构首脑、多边和双边组织的官员以及民间社会、教师职业、青年和私营部门的代表通过了关于2030年教育的《仁川宣言》，为今后十五年提出了新的教育愿景。

# 仁川宣言

## 2030年教育：

## 实现包容和公平的全民优质教育和终身学习

### 序言

1. 我们，各国部长、代表团团长和成员、各机构首脑、多边和双边组织负责人、民间社会、教师职业、青年和私营部门的代表，应联合国教科文组织总干事的邀请，于2015年5月汇聚大韩民国仁川参加2015年世界教育论坛（WEF，2015）。我们感谢大韩民国政府和人民主办本次重要活动以及本次会议的共同召集者联合国儿童基金会、世界银行、联合国人口基金、开发计划署、妇女署和难民事务高级专员办事处做出的贡献。我们真诚赞赏联合国教科文组织倡议并牵头召集了此次关于2030年教育的里程碑式的活动。
2. 借此历史性盛会，我们重申1990年在宗滴恩启动、2000年在达喀尔重申的世界范围全民教育运动的愿景，它是近几十年来最为重要的教育承诺，并且有助于推动了教育领域的重大进步。我们还重申对受教育权及其与其它人权相互关系做出规定的许多国际和地区性人权条约体现的愿景和政治意愿。我们承认付出了努力，然而，我们还极为关切地认识到我们尚远未实现全民教育。



3. 我们忆及经广泛磋商制定并于2014年全球全民教育会议所通过、对可持续发展目标开放工作组拟议的具体教育目标提供了有益启发的《马斯喀特协定》。我们还忆及地区部长级2015年后教育会议的成果，并注意到2015年《全民教育全球监测报告》和《全民教育地区综合报告》的调查结果。我们认识到“全球教育第一倡议”的重要贡献以及各国政府以及地区、政府间和非政府组织为促成教育方面的政治承诺所发挥的作用。
4. 我们总结了2000年以来在实现全民教育目标和与教育有关的千年发展目标方面取得的进展以及吸取的经验教训，审议了仍然存在的挑战，讨论了拟议的2030年教育议程及行动框架和为实现议程而提出的未来优先事项和战略，我们通过本宣言。

## 走向2030年：新的教育愿景

5. 我们认识到教育作为发展的主要驱动力以及它在实现其它拟议的可持续发展目标方面的重要作用，我们的愿景是通过教育改变生活。我们怀着紧迫意识，承诺要制定一个全面的、有雄心、有追求、不放弃任何人的单一和更新的教育议程。这一新愿景完全体现在了拟议的可持续发展目标4（“**为所有人确保包容、公平的优质教育并促进终身学习机会**”）及其相关具体目标之中。新愿景既具有变革性也具有普遍性，致力于全民教育议程和与教育有关的千年发展目标的“未竟事业”，应对全球和国家的教育挑战。它吸取了人文主义的教育和发展观，其基础是人权和尊严，社会正义，包容，保护，文化、语言和民族多样性，共担责任和义务。我们重申教育是一项公益事业、基本人权和确保实现其它权利的基础。教育对于和平、宽容、自我实现和可持续发展至关重要。我们认识到教育是实现充分就业和消除贫穷的关键。我们将从终身学习的角度，将工作重心放在获得、公平和包容、质量和学习成果上。

6. 过去十五年，我们在扩大**教育机会**方面取得了重大进步，我们将再接再厉，确保提供十二年免费、公立、公平、优质、学有所获的中小学教育，其中至少九年为义务教育。我们还鼓励提供至少一年的免费、义务、优质的学前教育，让所有儿童接受优质的幼儿发展、保育和教育。我们还承诺为广大失学儿童和少年提供满意的教育和培训机会，我们需要立即行动起来，有的放矢，持之以恒，确保所有儿童入学读书。
7. 在教育领域并通过教育手段实现**包容和公平**是变革性教育议程的基石。所以，我们承诺反对在获取、参与和学习成果方面一切形式的排斥和边缘化、不平衡和不平等现象。除非所有人都达到目标，否则任何教育目标都不能被视为已经达到。我们承诺对教育政策进行必要改变，将工作重点放在最弱势者，尤其是残疾人方面，确保不落一人。
8. 我们认识到**性别平等**对于实现全民教育权利的重要性。因此我们承诺支持注重性别的政策、规划和学习环境，将性别问题纳入教师培训和课程中，消除校园性别歧视和暴力。
9. 我们承诺提供**优质教育**并改善学习成果，这需要加强教育投入、教育过程和成果评估，并建立衡量进展的机制。我们将确保教师和教育者在资金充足、有效和高效管理的系统内增强能力、足额招聘、享有良好的培训和职业资格、积极进取并获得支持。优质教育培养创造力和知识，使人获得识字计算的基本技能、分析和解决问题的能力以及其它高水平的认知、人际和社交能力。通过可持续发展教育（ESD）和全球公民教育（GCED），优质教育还培养让公民过上健康圆满的生活、做出明智决策、应对当地和全球挑战的技能、价值观和态度。在这方面，我们强烈支持实施2014年在爱知县名古屋举办的联合国教科文组织世界可持续发展教育大会上启动的《全球可持续发展教育行动计划》。我们还强调人权教育和培训对于实现2015年后可持续发展议程的重要性。

- 10.** 我们承诺在所有环境中以及在各级教育中促进优质的全民**终身学习机会**。它包括公平获取和扩大优质的职业技术教育与培训以及高等教育和研究，并适当注重质量保证。此外，提供灵活的学习途径，承认、验证和认证通过非正规和非正式教育获得的知识、技能和能力也很重要。我们还承诺确保所有青年和成人，特别是女童和妇女达到一定的、公认的实用识字和计算的熟练水平，获得生活技能，向他们提供成人学习、教育和培训的机会。我们还承诺加强科学、技术和创新。必须利用信息通信技术来加强教育系统、知识传播、信息获取、学习质量和效果，并提供更加有效的服务。
- 11.** 此外，我们深为关切地注意到，今天世界上的失学儿童很大部分生活在受冲突影响的地区，而且教育机构遭受的危机、暴力和攻击以及自然灾害和流行疾病继续在全球干扰着教育和发展。我们承诺发展更加包容、更具反应力和复原力的教育系统，以满足这些局势下的儿童、青年和成人的需求，包括境内流离失所者和难民的需求。我们强调需要在安全、友好、有保障、无暴力的学习环境中施行教育。我们建议开展从紧急干预直到恢复和重建的适当的危机应对行动，更好地协调国家、地区和全球应对行动，开发全面减少和减轻风险的能力，在冲突、紧急、冲突后和恢复之初局势下确保教育的继续进行。

## 实施我们的共同议程

- 12.** 我们重申，成功实施该议程的首要责任在于各国政府。我们决心制定促进问责制和透明度、参与式治理和各级各部门协调伙伴关系的法律和政策框架，维护所有有关各方的参与权利。
- 13.** 我们呼吁在国家层面数据搜集、分析和报告基础上，在地区性机构、机制和战略框架内，在全球和地区层面开展实施教育议程的有力的协作、合作、协调和监测。

14. 我们认识到2030年教育议程的成功需要合理的政策和规划以及有效的执行安排。也很显然，特别是在实现各级优质全民教育方面差距最大的国家，如果不大幅度、有针对性地增加资金，拟议的可持续发展目标4的蓝图就无法实现。所以我们决心根据各国的具体情况，增加对教育的公共支出，敦促遵守国际和地区基准，即将国内生产总值的至少4%-6%和/或公共总支出的至少15%-20%用于教育。
15. 我们注意到发展合作对于补充政府投入的重要性，呼吁发达国家、传统和新兴捐助者、中等收入国家和国际筹资机制根据各国需求和优先事项增加教育供资，支持议程的实施。我们认为兑现所有官方发展援助（ODA）承诺至关重要，包括许多发达国家做出的向发展中国家提供占其国民生产总值（GNP）0.7%作为官方发展援助的承诺。我们敦促尚未采取行动的发达国家按其承诺作出进一步具体努力，实现向发展中国家提供占国民生产总值0.7%的官方发展援助的目标。我们还承诺增加对最不发达国家的支持。我们还认识到释放所有潜在资源支持教育权利的重要性。我们建议通过更好地协调和统一来改善援助的效益，并优先向受忽视的分部门和低收入国家提供资金和援助。我们还建议大幅增加对长期人道主义危机下的教育的支持力度。我们欢迎奥斯陆教育促发展峰会（2015年7月）的举办，呼吁亚的斯亚贝巴发展筹资会议支持拟议的可持续发展目标4。
16. 我们呼吁2015年世界教育论坛的共同召集机构，特别是联合国教科文组织，以及所有合作伙伴，根据各自职责和比较优势并利用它们的互补性，通过提供技术咨询、培养国家能力以及提供财政支持，各自或共同地支持各国实施2030年教育议程。为此，我们委托联合国教科文组织与会员国、2015年世界教育论坛共同召集机构和其它合作伙伴磋商，建立适当的全球协调机制。我们认为全球教育伙伴关系机制是根据各国需要和优先事项支持实施议程的教育多方筹资平台，我们建议把它纳入这一未来的全球协调机制之中。

17. 我们还委托联合国教科文组织作为联合国主管教育的专门机构继续履行其牵头和协调2030年教育议程的职责，尤其通过以下方式：宣传兑现政治承诺；促进政策对话、知识共享和标准制定；监测实现教育具体目标的进展；召集全球、地区和国家有关方面指导议程实施工作；在可持续发展目标的总体协调架构内发挥教育协调中心的功能。
18. 我们决定建立综合性的国家监测和评估系统，为政策制定和教育系统管理提供合理依据，并确保问责制。我们还恳请2015年世界教育论坛的共同召集机构和合作伙伴支持各国加强在数据搜集、分析和报告方面的能力。各国应努力改进数据的质量和分列层次，及时向联合国教科文组织统计研究所报告。我们还要求《全民教育全球监测报告》继续成为一份由联合国教科文组织主持和出版的独立的《全球教育监测报告》（GEMR），在为了监测和审查拟议的可持续发展目标的实施情况而将要建立的机制中，作为监测和报告拟议的可持续发展目标4和其它拟议的与教育有关的可持续发展目标的机制。
19. 我们讨论并商定了《2030年教育行动框架》的主要内容。考虑到将要通过2015年后发展议程的联合国峰会（纽约，2015年9月）和第三次发展筹资国际会议（亚的斯亚贝巴，2015年7月）的成果，行动框架的最终版本将在与2015年11月联合国教科文组织大会第三十八届会议平行举行的特别高层会议上提交通过并启动。一旦行动框架获得通过，我们将全力付诸实施，为各国和合作伙伴提供启发和指导，以实现我们的议程。
20. 承自宗滴恩和达喀尔之基础，本《仁川宣言》是我们所有各方做出的一项历史性承诺，旨在通过新的教育愿景，采取大胆和创新行动来改变我们的生活，在2030年实现我们的宏伟目标。

仁川，大韩民国，2015年5月21日





该《宣言》向前迈进了一大步。它反映了我们的决心，即确保所有儿童、青年和成获得必要的知识和技能，从而有尊严地生活、发挥自己的潜能、作为负责的全球公民为社会做出贡献。它鼓励各国政府提供终身学习机会，使人能够不断成长，站在变革的正确一方。它申明教育是一项基本人权，是世界和平与可持续发展的关键。

**联合国教科文组织总干事  
伊琳娜·博科娃**

---

教育是每个儿童开启美好生活的钥匙，是每个强大社会的基石，但是教育对太多儿童来说依然遥不可及。要实现我们的所有发展目标，就要做到让每个儿童都入学学习。

**联合国儿童基金会执行主任  
安东尼·莱克**

---

要消除贫穷、促进共同繁荣、实现可持续发展目标，我们必须利用发展资金和技术知识以实现根本转变。我们必须同心协力，确保所有儿童，不论其生于何处，也不论其性别和家庭收入，都能够接受优质教育，获得终身学习的机会。

**世界银行行长  
金墉**

---

我们必须齐心协力，促进和保护每个人的受教育权，确保优质教育惠及所有人，传递和平、正义、人权和性别平等价值观。我们自豪地成为世界教育论坛的共同召集者，承诺推动关于2030年全民教育的新的行动议程。

**联合国人口基金执行主任  
巴巴图德·奥索蒂梅因**

---

当今世界，知识就是力量，教育生成力量。教育是发展均衡的不可分割的一部分。它具有使人决定自己命运的内在价值，这种价值远非经济价值所能衡量。所以受教育机会是促进人的发展的核心。

**联合国开发计划署署长  
海伦·克拉克**

---

我们在《仁川宣言》中正确地做出了非歧视教育的承诺，这种教育承认性别平等和妇女自立对于可持续发展的重要性。对于我们来说，这是一个各部门携手努力、实现建设和平、公正、平等社会的全民教育承诺的重要机遇。若实现一个人人平等的世界，则我们的教育须时时处处教导我们这一价值观。

**联合国妇女署执行主任兼联合国副秘书长  
普姆齐莱·姆兰博-恩格库卡**

---

我们有一种共同责任，要确保制定的儿童计划考虑到难民、境内流离失所儿童、无国籍儿童以及因战争和不安全因素使受教育权受到影响的儿童等世界上最弱势的儿童和青年的需求。这些儿童是安全和可持续未来的关键，他们的教育与我们所有人息息相关。

**联合国难民事务高级专员  
安东尼奥·古特雷斯**

---





«المعرفة في عالمنا قوة، والتعليم مفتاح التمكين، وهو ركن أساسي من أركان التنمية. وينطوي التعليم على قيمة كبيرة لا تقتصر على الجانب الاقتصادي بل تشمل تمكين الناس من رسم معالم مستقبلهم. وهذا ما يجعل توفير فرص التعليم أمراً ضرورياً لتعزيز التنمية البشرية.»

هيلين كلارك،

مديرة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

«يلزمنا إعلان إنشيوين إلزاماً صحيحاً ووجيهاً بتوفير تعليم لا يشوبه أي تمييز، تعليم يقرّ بأهمية المساواة بين الجنسين وأهمية تمكين النساء للتنمية المستدامة. ويتيح لنا هذا الإعلان فرصة حاسمة للعمل معاً في كل القطاعات من أجل الوفاء بما وعدنا به في إطار مساعيها الرامية إلى توفير التعليم للجميع، وهو الوعد المتمثل في إقامة مجتمعات مسالمة وعادلة تسودها المساواة. ولا يمكن أن يكون هناك عالم تسوده المساواة بين الناس كافة بدون وجود نظام تعليمي يعلم الناس كافة هذا الأمر.»

فومزيل ملامبو - نغوكا،

وكيلة الأمين العام للأمم المتحدة والمديرة التنفيذية

لهيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة

«تقع على عاتقنا مسؤولية جماعية عن ضمان وضع خطط تربوية وتعليمية تراعي احتياجات بعض فئات الأطفال والشباب الأكثر ضعفاً في العالم، وهي الفئات التي تضم الأطفال اللاجئين والنازحين والأطفال العديمي الجنسية والأطفال الذين تؤدي الحرب وانعدام الأمن إلى الحدّ من قدرتهم على التمتع بحقوقهم في التعليم. ويهتما جميعاً بتعليم هؤلاء الأطفال، فهم أركان المستقبل الآمن والمستدام.»

أنطونيو غوتيريس،

مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين

«نعتبر اعتماد هذا الإعلان تقدماً هائلاً على صعيد السعي إلى توفير التعليم الجيد للجميع؛ إذ يدلّ على عزمنا وإصرارنا على ضمان تمكين جميع الأطفال والشباب والكبار من اكتساب المعارف والمهارات التي يحتاجون إليها لكي يحيوا حياة كريمة ويستفيدوا من قدراتهم الكامنة على أكمل وجه ويساهموا في تدبير شؤون مجتمعاتهم بصفتهم مواطنين عالميين مسؤولين. ويشجّع هذا الإعلان الحكومات على توفير فرص التعلّم للناس مدى الحياة لتمكينهم من مواصلة تنمية قدراتهم وسلوك المسار الصحيح للتغيير. ويؤكد الإعلان أنّ التعليم، الذي يندرج في عداد حقوق الإنسان الأساسية، هو السبيل إلى إرساء السلام وتحقيق التنمية المستدامة على الصعيد العالمي».

**إيرينا بوكوفا،  
المديرة العامة لليونسكو**

«التعليم هو السبيل إلى تمكين كل طفل من التمتع بحياة أفضل، وهو الأساس الذي يقوم عليه كل مجتمع قوي، ولكن ما زال عدد هائل من الأطفال بدون تعليم. ويتطلب تحقيق أهدافنا الإنمائية التحاق جميع الأطفال بالمدارس وتمكنهم جميعاً من التعلّم».

**أنطوني ليك،  
المدير التنفيذي لليونيسف**

«يتطلب القضاء على الفقر وتعزيز الازدهار المشترك وتحقيق أهداف التنمية المستدامة استخدام تمويل التنمية والخبرات التقنية لإحداث تغيير جذري. ويجب علينا أن نعمل معاً لضمان تمتع جميع الأطفال بفرص التعليم الجيد وفرص التعلّم مدى الحياة بغضّ النظر عن محلّ ولادتهم وجنسهم ودخل عائلاتهم».

**جيم يونغ كيم،  
رئيس مجموعة البنك الدولي**

«يجب علينا أن نعمل معاً على تعزيز وحماية حقّ كل شخص في التعليم، وعلى ضمان تمكين الجميع من التمتع بفرص التعليم الجيد الذي يفرس ويرسخ قيم السلام والعدالة وحقوق الإنسان والمساواة بين الجنسين. وإننا نعتزّ بكوننا إحدى الجهات الشريكة في الدعوة إلى عقد المنتدى العالمي للتربية، ونتعهّد بالمضيّ قدماً في تنفيذ جدول الأعمال الجديد من أجل توفير التعليم للجميع بحلول عام 2030».

**باباتوندي أوسوتيمهين،  
المدير التنفيذي لصندوق الأمم المتحدة للسكان**



**19-** وقد بحثنا العناصر الأساسية لإطار العمل الخاص بالتعليم حتى عام 2030 واتفقنا عليها. وسيجري تقديم النسخة النهائية من إطار العمل لاعتمادها وتدشين إطار العمل خلال اجتماع خاص رفيع المستوى سيُنظَّم على هامش الدورة الثامنة والثلاثين للمؤتمر العام لليونسكو في شهر تشرين الثاني/نوفمبر من عام 2015، وذلك مع أخذ قمة الأمم المتحدة الرامية إلى اعتماد خطة التنمية لما بعد عام 2015 (نيويورك، أيلول/سبتمبر 2015) ونتائج المؤتمر الدولي الثالث لتمويل التنمية (أديس أبابا، تموز/يوليو 2015) بعين الاعتبار. وإننا لنلتزم التزاماً تاماً بتنفيذ إطار العمل بعد اعتماده لكي يكون مصدر إلهام ووسيلة إرشاد للبلدان والشركاء من أجل ضمان تنفيذ جدول أعمالنا.

**20-** ويستند إعلان إنشيوون هذا إلى إرث جومتيين وداكار، وهو التزام تاريخي منّا جميعاً بتغيير حياة الناس بفضل رؤية جديدة للتعليم وتدابير جريئة ومبتكرة ترمي إلى تحقيق هدفنا الطموح بحلول عام 2030.

إنشيوون، بجمهورية كوريا، 21 أيار/مايو 2015

التنمية (تموز/ يوليو 2015)، وندعو المؤتمر الدولي لتمويل التنمية الذي سيعقد في أديس أبابا إلى تأييد الهدف 4 المقترح للتنمية المستدامة.

**16-** وندعو الجهات الشريكة في الدعوة إلى عقد المنتدى العالمي للتربية لعام 2015، ولا سيّما اليونسكو، وكذلك جميع الشركاء، إلى مساعدة البلدان على تنفيذ جدول أعمال التعليم حتى عام 2030 مساعدة فردية وجماعية عن طريق إسداء المشورة التقنية وتنمية القدرات الوطنية وتقديم الدعم المالي وفقاً للمهمة المسندة إلى كلّ جهة أو شريك وللميزة النسبية لكل جهة أو شريك، وعن طريق الاستفادة من التكامل. ولهذا الغرض، نعهد إلى اليونسكو بوضع آلية تنسيق عالمية مناسبة بالتشاور مع الدول الأعضاء والجهات الشريكة في الدعوة إلى عقد المنتدى العالمي للتربية لعام 2015 والشركاء الآخرين. واعترافاً منّا بكون الشراكة العالمية من أجل التعليم منتدى متعدّد الأطراف لتمويل التعليم من أجل المساعدة على تنفيذ جدول الأعمال بحسب احتياجات وأولويات البلدان، فإننا نوصي بأن تكون هذه الشراكة جزءاً من آلية التنسيق العالمية المستقبلية.

**17-** ونعهد إلى اليونسكو أيضاً، بصفتها وكالة الأمم المتحدة المتخصّصة المعنية بالتربية والتعليم، بمواصلة الاضطلاع بالدور المنوط بها فيما يخصّ ريادة وتنسيق جدول أعمال التعليم حتى عام 2030 عن طريق القيام على وجه الخصوص بما يلي: الدعوة والمناصرة من أجل المحافظة على الالتزام السياسي، وتيسير الحوار بشأن السياسات وتيسير تشاطر المعارف ووضع المعايير، ورصد التقدّم المحرز على صعيد السعي إلى بلوغ غايات التعليم، وجمع الأطراف العالمية والإقليمية والوطنية المعنية من أجل توجيه عملية تنفيذ جدول الأعمال، والقيام بدور جهة التنسيق المعنية بالتعليم في إطار البنية العامة لتنسيق المساعي الخاصة بأهداف التنمية المستدامة.

**18-** ونقرّر وضع نُظْم وطنية شاملة للرصد والتقييم من أجل الحصول على البيانات السليمة اللازمة لصياغة السياسات وإدارة نُظْم التعليم وضمان المساءلة. ونطلب من الجهات الشريكة في الدعوة إلى عقد المنتدى العالمي للتربية لعام 2015 والشركاء الآخرين دعم تنمية القدرات في مجال جمع البيانات وتحليلها وإبلاغها على الصعيد الوطني. وينبغي للبلدان أن تسعى إلى تحسين نوعية ومستويات تفصيل وتوقيت التقارير المقدمة إلى معهد اليونسكو للإحصاء. ونطلب أيضاً مواصلة نشر التقرير العالمي لرصد التعليم للجميع كتقرير عالمي مستقل لرصد التعليم تتولى اليونسكو استضافته ونشره، وكآلية لرصد الهدف 4 المقترح للتنمية المستدامة ورصد ما يخصّ التعليم في الأهداف الأخرى المقترحة للتنمية المستدامة ورفع تقارير في هذا الصدد، وذلك في إطار الآلية التي ينبغي وضعها لرصد واستعراض تحقيق أهداف التنمية المستدامة المقترحة.

## تنفيذ جدول أعمالنا المشترك

**12-** ونؤكد مجدداً أنّ المسؤولية الرئيسية عن تنفيذ جدول الأعمال هذا بنجاح تقع على عاتق الحكومات. وقد عقدنا العزم على وضع أطر قانونية وسياسية تعزّز المساءلة والشفافية، وكذلك الحوكمة التشاركية والشراكات المنسّقة على كل المستويات وفي كل القطاعات، وعقدنا العزم على الذود عن حقّ الأطراف المعنية كافة في المشاركة.

**13-** وندعو إلى اتخاذ تدابير عالمية وإقليمية قويّة للتأزر والتعاون والتنسيق والرصد من أجل تنفيذ جدول أعمال التعليم عن طريق جمع البيانات وتحليلها وإبلاغها على الصعيد الوطني في إطار الكيانات والآليات والاستراتيجيات الإقليمية القائمة.

**14-** وندرك أنّ نجاح جدول أعمال التعليم حتى عام 2030 يتطلّب وضع سياسات وخطط سليمة فضلاً عن ترتيبات فعّالة للتنفيذ. ويبدو لنا جلياً أيضاً أنّ الطموحات التي ينطوي عليها الهدف 4 المقترح للتنمية المستدامة لا يمكن أن تتحقّق بدون زيادة كبيرة وذات أهداف محددة في التمويل، ولا سيّما في البلدان الأكثر بُعداً عن توفير التعليم الجيد للجميع على كل المستويات. وقد عقدنا العزم على زيادة الإنفاق العام على التعليم تبعاً للظروف السائدة في كل بلد، ونحتّ على الالتزام بالمعايير المرجعية الدولية والإقليمية التي تقضي بتخصيص نسبة تتراوح بين 4 و6 في المائة على الأقل من الناتج المحلي الإجمالي للتعليم و/أو إنفاق نسبة تتراوح بين 15 و20 في المائة على الأقل من مجموع النفقات العامة على التعليم.

**15-** وإذ نأخذ بعين الاعتبار أهمية التعاون الإنمائي لتكميل استثمارات الحكومات، فإننا ندعو البلدان المقدمة والجهات المانحة التقليدية والناشئة والبلدان المتوسطة الدخل وآليات التمويل الدولية إلى زيادة تمويل التعليم وإلى دعم تنفيذ جدول أعمال التعليم وفقاً لحاجات البلدان وألوياتها. وندرك أنّ الوفاء بكل التعهدات المتعلقة بالمساعدات الإنمائية الرسمية أمر مهم للغاية، ومنها تعهدات الكثير من البلدان المقدمة الرامية إلى بلوغ الغاية المتمثلة في تخصيص 0.7 بالمائة من الناتج القومي الإجمالي للمساعدات الإنمائية الرسمية التي تقدمها للبلدان النامية. ونحتّ البلدان المقدمة التي لم تبلغ بعد هذه الغاية على بذل المزيد من الجهود الملموسة من أجل تخصيص 0.7 بالمائة من الناتج القومي الإجمالي للمساعدات الإنمائية الرسمية التي تقدمها للبلدان النامية وفقاً لتعهداتها في هذا الصدد. ونتعهد بزيادة دعمنا لأقل البلدان نمواً. وندرك أيضاً أهمية حشد كل الموارد المحتملة للمساعدة على إنفاذ الحق في التعليم. ونوصي بتعزيز فعالية المساعدات عن طريق تحسين التنسيق والمواءمة وإعطاء الأولوية في مجال التمويل والمساعدة للقطاعات الفرعية المهملة والبلدان المنخفضة الدخل. ونوصي أيضاً بزيادة دعم التعليم زيادة كبيرة أثناء الأزمات الإنسانية والأزمات الطويلة الأمد. وإننا لنرحب بعقد مؤتمر قمة أوسلو بشأن التعليم من أجل

بمؤاد كافية. ويعزّز التعليم الجيد الإبداع والمعرفة، ويضمن اكتساب المهارات الأساسية المتمثلة في معرفة القراءة والكتابة والحساب، وكذلك المهارات التحليلية والمهارات اللازمة لحلّ المشاكل وغيرها من المهارات المعرفية والمهارات الخاصة بالتواصل بين الناس والمهارات الاجتماعية المتقدمة. ويؤدي التعليم أيضاً إلى تنمية المهارات والقيم والمواقف التي تمكّن المواطنين من التمتع بموفور الصحة والسعادة في حياتهم، واتخاذ قرارات مستنيرة، والتصدي للتحديات المحلية والعالمية عن طريق التعليم من أجل التنمية المستدامة وتعليم المواطنة العالمية. وندعم دعماً قوياً، في هذا الصدد، تنفيذ برنامج العمل العالمي للتعليم من أجل التنمية المستدامة الذي دُشن خلال مؤتمر اليونسكو العالمي للتعليم من أجل التنمية المستدامة الذي عُقد في آبيشي - ناغويا في عام 2014. ونشدد على أهمية التثقيف والتدريب في مجال حقوق الإنسان من أجل تحقيق أهداف التنمية المستدامة الواردة في خطة الأمم المتحدة للتنمية لما بعد عام 2015.

**10-** ونتعهّد بتعزيز فرص التعلّم الجيد مدى الحياة للجميع في كل السياقات وفي كل مستويات التعليم. ويشمل هذا الأمر تعزيز إمكانية الانتفاع المنصف بفرص التعليم الجيد والتدريب الجيد في المجال التقني والمهني، وبفرص التعليم العالي والبحث، مع إيلاء العناية الواجبة لضمان الجودة. ويعدّ توفير سبل مرنة للتعلّم، والاعتراف بالمعارف والمهارات والكفاءات والمؤهلات التي تُكتسب عن طريق التعليم غير النظامي وغير الرسمي والتصديق عليها واعتمادها، أمراً مهماً. ونتعهّد أيضاً بضمان تمكين كل الشباب والكبار، ولا سيّما الفتيات والنساء، من بلوغ مستويات ملائمة ومعترف بها من الكفاءة الوظيفية في القراءة والكتابة والحساب ومن اكتساب المهارات الحياتية اللازمة، وضمان إتاحة فرص تعلّم وتعليم وتدريب الكبار لهم. ونتعهّد فضلاً عن ذلك بتعزيز العلوم والتكنولوجيا والابتكار. ويجب تسخير تكنولوجيات المعلومات والاتصالات لتعزيز نظم التعليم، وتعزيز نشر المعرفة وإمكانية الحصول على المعلومات والتعلّم الجيد والفعال وفعالية تقديم الخدمات.

**11-** وبتناوبنا فضلاً عن ذلك مخاوف شديدة إذ نرى أنّ قسماً كبيراً من الأشخاص غير الملتحقين بالمدارس في مختلف أرجاء العالم في الوقت الحاضر يعيشون في مناطق متضررة من النزاعات، وأن الأزمات وأعمال العنف والهجمات على المؤسسات التربوية والتعليمية والكوارث الطبيعية والأوبئة ما زالت تعيق التعليم والتنمية على الصعيد العالمي. ونتعهّد بوضع نظم تعليمية أكثر شمولاً وتجاوباً ومرونة لتلبية حاجات الأطفال والشباب والكبار في تلك المناطق، ومنهم النازحون واللاجئون. ونشدد على ضرورة الاضطلاع بالتعليم في أجواء تعليمية آمنة ومشجعة ومأمونة وخالية من العنف. ونوصي باتخاذ ما يكفي من التدابير لمواجهة الأزمات بدءاً بالتدابير الخاصة بحالات الطوارئ ثمّ التدابير الخاصة بالإنعاش وإعادة البناء، وتحسين تنسيق المساعي الوطنية والإقليمية والعالمية الرامية إلى مواجهة الأزمات، وتنمية القدرات اللازمة للحدّ من مخاطر الأزمات والتخفيف من وطأتها بصورة شاملة، من أجل ضمان الاستمرار في توفير التعليم أثناء النزاعات وحالات الطوارئ وخلال مرحلة ما بعد النزاع ومرحلة الإنعاش المبكر.

والكرامة والعدالة الاجتماعية والإدماج والحماية والتنوع الثقافي واللغوي والإثني والمسؤولية المشتركة والمساءلة المتبادلة. ونؤكد مجدداً أنّ التعليم صالح عام وحقّ أساسي من حقوق الإنسان، وأساس يُستند إليه لضمان إنفاذ الحقوق الأخرى. وهو ضروري للسلام والتسامح والازدهار البشري والتنمية المستدامة. ونعلم أنّ التعليم عامل رئيسي في تحقيق العمالة الكاملة وفي القضاء على الفقر. وسنركّز في جهودنا على إمكانية الانتفاع بفرص التعلّم والتعليم، وعلى الإنصاف والشمول والجودة، وعلى نتائج التعلّم، في إطار نهج للتعلّم مدى الحياة.

**6-** وإذ تحفزنا الإنجازات الكبيرة التي حققناها في مجال تعزيز إمكانية الانتفاع بفرص التعليم خلال السنوات الخمس عشرة الماضية إلى مواصلة مساعيها في هذا الصدد، فإننا نضمن توفير 12 عاماً من التعليم الابتدائي والثانوي الجيد المُنصف المجاني الممول من الأموال العامة، ومنها 9 أعوام على الأقلّ من التعليم الإلزامي، من أجل تحقيق نتائج التعلّم الملائمة. ونشجّع على توفير عام واحد على الأقلّ من التعليم قبل الابتدائي الجيد المجاني والإلزامي، وعلى تمكين جميع الأطفال من التمتع بفرص التنمية والرعاية والتربية الجيدة في مرحلة الطفولة المبكرة. ونتعهّد بتوفير فرص حقيقية للتعليم والتدريب للأطفال والمراهقين الكثرين غير الملحقين بالمدارس، الذين يتطلب وضعهم اتخاذ تدابير فورية هادفة ومستدامة لضمان التحاقهم جميعاً بالمدارس وضمان تمكينهم جميعاً من التعلّم.

**7-** ولما كان ضمان الشمول والإنصاف في التعليم وتحقيق الإدماج والإنصاف عن طريق التعليم الركن الأساسي لجدول أعمال التعليم الرامي إلى تغيير حياة الناس، فإننا نتعهّد بالتصدّي لكل أشكال الاستبعاد والتهميش ولكل أوجه انعدام التكافؤ والمساواة في مجال الانتفاع بفرص التعلّم والتعليم والمشاركة ولكل أوجه التفاوت في نتائج التعلّم. وينبغي لنا ألاّ نعتبر أننا بلغنا أية غاية من الغايات الخاصة بالتعليم ما لم يبلغها الجميع. ولذلك فإننا نتعهّد بإجراء التغييرات اللازمة في السياسات التربوية وبالتركيز في جهودنا على الفئات الأشدّ حرماناً، ولا سيّما الأشخاص المعوقين، لضمان عدم ترك أي شخص بدون تعليم.

**8-** وإننا لنذكر أهمية المساواة بين الجنسين في مجال السعي إلى تمكين الجميع من التمتع بالحق في التعليم. ولذلك نتعهّد بدعم السياسات والخطط وبيئات التعلّم المراعية لقضايا الجنسين، وبتعميم مراعاة قضايا الجنسين في إعداد المعلمين وفي المناهج الدراسية، وبالقضاء على التمييز والعنف القائم على نوع الجنس في المدارس.

**9-** ونتعهّد بتوفير التعليم الجيد وبتحسين نتائج التعلّم، ونعلم أنّ هذا الأمر يتطلّب تعزيز المدخلات والعمليات وتعزيز تقييم النتائج ووضع آليات لقياس التقدّم. وسنضمن تمكين المعلمين والمربين وتوظيفهم توظيفاً ملائماً وتدريبهم تدريباً جيداً وتأهيلهم تأهيلاً مناسباً، وسنضمن تمتعهم بالحوافز وأوجه الدعم اللازمة في إطار نُظُم تعليمية ناجعة تُدار بطريقة فعالة وتُزوّد

ونقرّ مع ذلك بأنّ توفير التعليم للجميع ما زال أمراً بعيد المنال وتنتابنا مخاوف شديدة في هذا الصدد.

3- ونذكر باتفاق مسقط الذي أعدّ عقب مشاورات واسعة النطاق، واعتمد خلال الاجتماع العالمي لحركة التعليم للجميع لعام 2014، وأتاح توجيه عملية صياغة الغايات الخاصة بالتعليم التي اقترحتها الفريق العامل المفتوح باب العضوية المعني بأهداف التنمية المستدامة توجيهاً ناجحاً. ونذكر أيضاً بنتائج المؤتمرات الوزارية الإقليمية بشأن التعليم في مرحلة ما بعد عام 2015، ونحيط علماً بنتائج التقرير العالمي لرصد التعليم للجميع لعام 2015 ونتائج التقارير الإقليمية الجامعة الخاصة بالتعليم للجميع. ونقرّ بإسهام مبادرة التعليم أولاً العالمية إسهاماً مهماً في تعزيز الالتزام السياسي لصالح التعليم، وبدور الحكومات والمنظمات الإقليمية والمنظمات الدولية الحكومية والمنظمات غير الحكومية في هذا الصدد.

4- وإذ نأخذ بعين الاعتبار التقدّم الذي أحرز على صعيد تحقيق أهداف التعليم للجميع منذ عام 2000 وعلى صعيد تحقيق ما يتعلق بالتعليم من الأهداف الإنمائية للألفية، وكذلك العبر المستخلصة، وقد بحثنا المصاعب التي ما زلنا نواجهها وتداولنا بشأن جدول الأعمال المقترح للتعليم حتى عام 2030 وبشأن إطار العمل الخاص به، وكذلك بشأن الأولويات والاستراتيجيات التي ينبغي لنا أن نضعها في المستقبل من أجل تنفيذ جدول أعمال التعليم حتى عام 2030، فإننا نعتمد هذا الإعلان.

## نحو عام 2030: رؤية جديدة للتعليم

5- تتمثل رؤيتنا في تغيير حياة الناس عن طريق التعليم، إذ نقرّ بالدور المهم للتعليم في هذا المجال وفي تحقيق أهداف التنمية المستدامة الأخرى المقترحة نظراً لكونه السبيل الرئيسي للتنمية. وإننا لنتعهد بالعمل من أجل وضع جدول أعمال واحد جديد للتعليم يكون شاملاً وطموحاً وواعداً فلا يُترك أحد بدون تعليم، إذ ندرك الحاجة الماسّة إلى ذلك. ويعبّر الهدف 4 المقترح للتنمية المستدامة والمتمثل في «ضمان التعليم الجيد المنصف والشامل للجميع وتعزيز فرص التعلّم مدى الحياة للجميع» والغايات الخاصة به تعبيراً تاماً عن هذه الرؤية الجديدة الرامية إلى تغيير حياة الناس. وهي رؤية عالمية تراعي ما لم يُنجز بعد من جدول أعمال التعليم للجميع وما لم يتحقق بعد من الأهداف الإنمائية للألفية المتعلقة بالتعليم، وتتصدّى لتحديات التعليم العالمية والوطنية. وقد استلهمت من رؤية إنسانية للتعليم والتنمية تقوم على حقوق الإنسان



# إعلان إنشيوين

التعليم بحلول عام 2030:

نحو التعليم الجيد المُنصف والشامل والتعلُّم مدى الحياة  
للجميع

## الديباجة

1- نحن الوزراء ورؤساء الوفود وأعضاءها ورؤساء الوكالات والمسؤولين في المنظمات المتعدّدة الأطراف والمنظمات الثنائية، وممثلي المجتمع المدني والمعلمين والشباب والقطاع الخاص، قد اجتمعنا في إنشيوين بجمهورية كوريا في شهر أيار/مايو من عام 2015 بناءً على دعوة المديرية العامة لليونسكو من أجل المشاركة في المنتدى العالمي للتربية لعام 2015 (WEF 2015). وإننا نشكر جمهورية كوريا حكومةً وشعباً على استضافتها لهذه الفعالية المهمة. ونشكر أيضاً منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسف) والبنك الدولي وصندوق الأمم المتحدة للسكان وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وهيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (هيئة الأمم المتحدة للمرأة) والمفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، بوصفها الجهات الشريكة في الدعوة إلى عقد هذا الاجتماع، على مساهماتها. ونعرب عن تقديرنا الخالص لليونسكو لمبادرتها إلى الدعوة إلى عقد هذا المنتدى وريادتها لتنظيم هذه الفعالية البارزة الخاصة بالتعليم بحلول عام 2030.

2- وإننا لنؤكد مجدداً، في هذه المناسبة التاريخية، رؤية الحركة العالمية للتعليم للجميع التي وُضعت في جومتين في عام 1990 وجرى تأكيدها في داكار في عام 2000، فكانت أهم تعهد حيال التعليم خلال العقود الماضية، وساعدت على إحراز تقدّم كبير في مجال التعليم. ونؤكد مجدداً أيضاً الرؤية والإرادة السياسية اللتين تجلّتا في العديد من المعاهدات الدولية والإقليمية التي أبرمت بشأن حقوق الإنسان، والتي تنصّ على الحقّ في التعليم وتبيّن ارتباطه بحقوق الإنسان الأخرى. ونحيط علماً بالجهود التي بُذلت في مجال السعي إلى توفير التعليم للجميع،

نظمت اليونسكو، بالتعاون مع منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)، والبنك الدولي، وصندوق الأمم المتحدة للسكان، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وهيئة الأمم المتحدة للمرأة، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، المنتدى العالمي للتربية 2015 في إنشيون، بجمهورية كوريا، في الفترة من 19 إلى 22 أيار/مايو 2015، واستضافت جمهورية كوريا هذا المؤتمر. وقام ما يزيد على 1600 مشارك من 160 بلداً، بما في ذلك أكثر من 120 من الوزراء، ورؤساء الوفود وأعضائه، ورؤساء الوكالات والمسؤولين في المنظمات المتعددة الأطراف والثنائية، ومن ممثلي المجتمع المدني، و المعلمين، والشباب والقطاع الخاص، باعتماد إعلان إنشيون بشأن التعليم بحلول عام 2030، الذي يضع رؤية جديدة للتعليم للسنوات الخمس عشرة المقبلة.

# إعلان إنشليون

التعليم بحلول عام 2030:  
نحو التعليم الجيد المنصف والشامل  
والتعلم مدى الحياة للجميع

إعلان إنشيون  
التعليم 2030

Incheon Declaration  
Education 2030

Déclaration d'Incheon  
Éducation 2030

Declaración de Incheon  
Educación 2030

Инчхонская декларация  
Образование 2030

仁川宣言  
2030年教育



المنتدى  
العالمي  
للتربية  
2015

World  
Education  
Forum 2015

Forum  
mondial sur  
l'éducation  
2015

Foro  
Mundial sobre la  
Educación  
2015

Всемирный форум  
по вопросам  
образования  
2015 г.

世界  
教育  
论坛 2015